



KOMODO2HV

FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- KOMODO2HV: PARKA DE PROTECTION HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER/FIBRES ANTISTATIQUES ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Parka de protection pour travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur et à la flamme. Cette parka doit impérativement se porter entièrement fermée, avec les accessoires totalement cachés, afin d'offrir une protection contre les brefs contacts avec une flamme. Offre une protection limitée aux produits chimiques liquides (étanche aux éclaboussures). Cette parka, dans des conditions d'utilisation limitées, offre une protection contre la pluie. Cette parka est aussi un vêtement de signalisation Haute Visibilité permettant d'être vu de jour comme de nuit en extérieur et par tous les temps. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. (Part3). La doublure amovible seule ne protège pas, elle doit être impérativement portée avec la parka. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, les fermetures, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. La durée de vie du gant est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Ce vêtement a un effet retardateur à la pénétration de certains produits chimiques liquides. Après avoir subi une projection, l'utilisateur doit retirer le vêtement, neutraliser la projection et le faire nettoyer. Ce vêtement ne couvre qu'une partie du corps et n'a pas été testé comme une combinaison. La résistance à la vapeur d'eau (Ret) a été testée sans la doublure amovible. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau ou soit directement mis à la terre. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et chaussures permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Lavage ménager à une température maximale de 40°C. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromaticité a été testée après 5 lavages. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Ne pas nettoyer à sec. Une réimperméabilisation du vêtement doit être réalisée après chaque lavage, avec un produit hydrophobe (cf. laveur). Après chaque traitement de type lavage + réimperméabilisation + séchage, le laveur s'assurera que le vêtement est suffisamment réimperméabilisé (spray test ou autre moyen de contrôle). Ne pas repasser. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../ Usage particulièrement intensif/ Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING - KOMODO2HV:** PU-COATED ANTISTATIC FIBRE/POLYESTER HIGH VISIBILITY PROTECTIVE PARKA **Use instructions:** Protective clothing for industrial workers exposed to heat and flame. The parka must be wear entirely closed, with accessories entirely covered. Protects against brief contact with flame. Limited protection against liquid chemical products (splashes)) This parka, in limited conditions, offer protection against rain. This clothes is too a High visibility warning working clothing wich enables the wearer to be seen as clearly in the day or night time, in all weather. For more information see performances below. (Part3). The removable lining is not a protective clothes and must be imperatively wear with the parka. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, closures and that the fabric is intact. Do not use in the event of a defect. The shelf life of the glove depends on its general conditions after use (wear, etc...). This garment retards the penetration of some liquid chemical products. After splashing has occurred, the user must remove the garment, neutralize the splash and have it cleaned. This item is covering only parts of the body, it has not been tested like a coverall. Water vapour resistance (Ret) was tested without removable lining. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin or directly earthed. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. These electrostatic dissipation protective garments must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and shoes enabling the evacuation of electrostatic charges for example. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Domestic cleaning at a maximum temperature of 40°C. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label, the chromaticity was tested after 5 washes. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Do not dry clean. A re-waterproofing treatment of the garment must be performed after each wash, with a hydrophobic product (see cleaner). After each wash + re-waterproofing + drying treatment, the cleaner must ensure that the garment is sufficiently waterproof (spray test or other test method). Do not iron Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ Particularly intensive use/ The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - KOMODO2HV:** PARKA DE PROTECCIÓN ALTA VISIBILIDAD POLIÉSTER/FIBRA ANTIESTÁTICA IMPREGNADO DE PU **Instrucciones de uso:** Ropa protectora para trabajadores industriales expuestos al calor y a las llamas. La parka debe usarse completamente cerrada, con los accesorios cubiertos en su totalidad. Protege en caso de contacto breve con las llamas. Protección limitada contra productos químicos líquidos (salpicaduras). Esta parka, en condiciones limitadas, ofrece protección contra la lluvia. Estas prendas también son ropas de trabajo de señalización de alta visibilidad, lo que hace que quien la usa sea visto claramente de día o de noche, en cualquier clima. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. (Part3). El forro desmontable no es una prenda protectora y debe ser usada obligadamente con la parka. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. La duración del guante depende de su estado general después del uso (desgaste, etc.). Esta ropa tiene un efecto retardante a la penetración de algunos productos químicos líquidos. Después de haber recibido una salpicadura, el usuario debe sacarse la ropa, neutralizar la salpicadura y hacerla limpiar. La ropa no es un overol o mono y no está probada como si lo fuera. La Resistencia al vapor de agua (Ret) fue probada sin el forro desmontable. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Se recomienda que esta ropa tenga un buen contacto con la piel o sea directamente puesta en tierra. Las ropas de protección con disipación electroestática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Estas ropas de protección con disipación electroestática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electroestáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electroestáticas. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarró). Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpeza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar a una temperatura máxima de 40°C. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromaticidad después de 5 lavados. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. No limpiar en seco. Se debe realizar una reimpermeabilización de la prenda después de cada lavado con un producto hidrófobo (cf. limpiador). Después de cada tratamiento tipo lavado + reimpermeabilización + secado, el limpiador se asegurará de que la ropa quede suficientemente impermeabilizada (prueba de pulverizado u otro medio de control). No Planchar No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./ Uso demasiado intensivo/ Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - KOMODO2HV:** PARKA DI PROTEZIONE ALTA VISIBILITA' POLIESTERE/FIBRA ANTISTATICA RIVESTIMENTO PU **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento protettivo per operai industriali esposti a calore e fiamme. Il parka va indossato interamente chiuso, con gli accessori interamente coperti. Proteggere dal breve contatto con le fiamme. Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi(schizzi). Questo parka, in condizioni limitate, protegge dalla pioggia. Questo capo d'abbigliamento è inoltre un capo da lavoro segnaletico ad alta visibilità che permette all'utente di essere visto chiaramente di giorno o di notte in tutte le condizioni atmosferiche. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. (Part3). La fodera rimovibile non è un indumento protettivo e va indossata imperativamente con il parka. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Verificare le cuciture, le chiusure, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Il tempo di vita dei guanti dipende dal suo stato generale dopo l'utilizzo (uso, etc.). Questo capo d'abbigliamento ha un effetto ritardante della penetrazione di certi prodotti chimici liquidi. Dopo aver subito una proiezione, l'utilizzatore deve togliere il capo, neutralizzare la proiezione e farlo pulire. Questo indumento non è una protezione da lavoro per abiti, e quindi non è stato testato come protezione da lavoro per abiti. La resistenza al vapore acqueo(Ret) è stata testata senza fodera rimovibile. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si raccomanda che il capo abbia un buon contatto con la pelle o che venga messo direttamente a terra. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Questi capi d'abbigliamento a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche d'ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere interamente attrezzati, completo o tuta e scarpe che permettano l'evacuazione di cariche elettrostatiche, ad esempio. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Lavaggio domestico a temperatura massima di 40°C. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: la cromaticità è stata testata dopo 5 lavaggi. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Non pulire a secco. Prevedere un trattamento reimpermeabilizzante dei capi di abbigliamento dopo ogni lavaggio, con prodotto idrofobo (cf. lavatore). Dopo ogni trattamento del tipo lavaggio + reimpermeabilizzazione + seccatura, colui che ha lavato si assicurerà che il capo d'abbigliamento sia sufficientemente reimpermeabilizzato (tramite spray test o qualsiasi altro metodo di controllo). Non stirare Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/ Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ Utilizzo particolarmente intenso/ Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - KOMODO2HV:** PARKA DE PROTEÇÃO ALTA VISIBILIDADE POLIESTER/FIBRA ANTI-ESTÁTICA REVESTIDO A PU **Instruções de uso:** Vestuário de proteção para trabalhadores industriais expostos a chamas e calor. A parka deve ser utilizada completamente fechada e com os acessórios completamente cobertos. Protege contra um breve contacto com chamas. Protecção limitada contra produtos químicos líquidos (salpicos). A parka, em condições limitadas, oferece protecção contra a chuva. Esta peça de vestuário é também uma peça de sinalização de grande visibilidade que permite a clara visualização do utilizador durante o dia ou noite, sob todas as condições meteorológicas. Para mais informações, ver os desempenhos indicados a seguir. (Part3). O forro removível não é vestuário de protecção e deve ser obrigatoriamente utilizado com a parka. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Verificar as costuras, os fechos e a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. A vida útil das luvas depende do seu estado geral após uso (desgaste, etc...). Esta peça tem um efeito retardante à penetração de certos produtos químicos líquidos. Após ter sofrido uma projecção, o utilizador deve retirar a peça, neutralizar a projecção e limpar. O vestuário não é um fato de protecção e não é testado como tal. A resistência ao vapor de água (Ret) foi testada sem o forro removível. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Recomenda-se que esta peça tenha um bom contacto com a pele ou directamente ligada ao chão. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Este vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. Por exemplo, é necessário que esteja completamente equipado, com o conjunto ou combinação e com calçado, para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condição de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em seus embalagens de origem. Lavagem limpeza a temperatura máxima de 40°C. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Não limpar a seco. Uma reimpermeabilização da peça de vestuário deve ser feita após cada lavagem, com um produto hidrófobo (ref. lavador). Após cada tratamento do tipo lavagem + reimpermeabilização + secagem, o lavador deverá assegurar-se de que a peça está suficientemente reimpermeabilizada (teste com spray ou outro meio de controlo). No Passar a ferro Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING- KOMODO2HV:** SIGNALISATIE BESCHERMENDE PARKA VAN POLYESTER/ANTISTATISCHE VEZEL MET PU-GEOCAT **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding voor industriearbeiders die worden blootgesteld aan hitte en vlammen. De parka moet volledig gesloten worden gedragen met volledig bedekte accessoires. Bescherm tegen kort contact met vlammen. Bekorte bescherming tegen vloeibare chemicaliën (spatten). Deze parka biedt, onder beperkte voorwaarden, bescherming tegen de regen. Dit kledingstuk is ook hoge-zichtbaarheid waarschuwingswerkleding waarmee de drager bij alle weersomstandigheden zowel 's nachts als overdag duidelijk wordt gezien. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. (Part3). De afneembare voering is geen beschermende kleding en moet altijd met de parka worden gedragen. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmaticheid met zich meebrengt. Naden, sluitingen en de stof in zijn geheel controleren. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. De levensduur van de handschoenen is afhankelijk van de algemene staat waarin het verkeert na gebruik (slijtage etc.). Dit kledingstuk heeft een vertragend effect op de inwerking van sommige chemische vloeistoffen. Nadat het kledingstuk is geraakt door spatten, moet de gebruiker het kledingstuk uittrekken, de vloeistoffen neutraliseren en het kledingstuk reinigen. Het kledingstuk is geen alles bedekkende overall en is ook niet als zodanig getest. Waterdampbestendigheid (ret) is getest zonder afneembare voering. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlasting van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Het is aan te bevelen dat dit kledingstuk een goed contact met de huid heeft of elektrisch wordt geaard. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in ontvlambare of explosieve omgevingen of tijdens behandeling van ontvlambare of explosieve stoffen. Deze tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zuurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen is beter bij hogere vochtigheid. Eén enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overall en schoenen zorgen bijvoorbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressieve mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Machinaal wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C. maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Als het maximaal aantal wasbeurten niet staat aangegeven op het EG-etiket: de kleurkwaliteit is getest na 5 wasbeurten. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Niet laten stomen. Na iedere wasbeurt moet het kledingstuk waterdicht worden gemaakt, met een waterafstotend product (zie water). De wasser zorgt ervoor dat dit kledingstuk voldoende waterdicht is (met behulp van een spraytest of andere controle) na elk type wasbeurt + het waterdicht maken + drogen. Niet Strijken Niet drogen in een trommeldroger. REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/ Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../ Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **DE SCHUTZKLEIDUNG - KOMODO2HV:** WARNSCHUTZ SCHÜTZENDER PARKA AUS POLYESTER/ANTISTATISCHEN FASERN MIT PU-BESCHICHTET **Einsatzbereich:** Schutzkleidung für Industriearbeiter, die Hitze und Flammen ausgesetzt sind. Der Parka muss ganz geschlossen mit vollständig abgedeckten Accessoires getragen werden. Schützt vor kurzzeitigem Kontakt mit Flammen. Begrenzter Schutz vor flüssigen chemischen Produkten (Spritzer). Dieser Parker bietet in begrenztem Umfang Schutz vor Regen. Bei diesem Kleidungsstück handelt es sich darüber hinaus um eine Warnarbeitskleidung, durch die der Träger bei Tag und Nacht und bei sämtlichen Witterungsbedingungen deutlich zu sehen ist. Asbest. Mehr Informationen finden sie untenstehend bei den Leistungen. (Part3). Beim entfernabaren Futter handelt es sich nicht um Schutzkleidung, und dieses muss unbedingt mit dem Parka zusammen getragen werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen sie die Nähte, Verschlüsse und die Unversehrtheit des Gewebes. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken. Die Lebensdauer des Handschuhs ist abhängig von seinem Allgemeinzustand nach der Verwendung (Verschleiß usw.). Die Schutzkleidung verzögert die Penetration bestimmter flüssiger Chemikalien. Bei Einwirkung von Spritzern muss der Nutzer die Schutzkleidung entfernen, die Spritzer neutralisieren und die Kleidung reinigen. Bei der Schutzkleidung handelt es sich nicht um einen Overall, und sie wurde daher nicht in ein Overall getestet. Der Wasserdampfwiderstand (RET) wurde ohne das entfernabare Futter getestet. Wir empfehlen, dass die Schutzkleidung guten Hautkontakt hat bzw. direkt geerdet wird. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer und explosionsgefährdeter Stoffe bzw. beim Umgang mit entflammbaren und explosionsgefährdeten Stoffe ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne ausdrückliches Einverständnis des zuständigen Ingenieurs für Arbeitssicherheit nicht in Bereichen getragen werden, die mit Sauerstoff angereichert sind. Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielsweise die Kombination bzw. den Schutzanzug und Schuhe, die elektrostatische Ladung ableiten. Es ist zu beachten, dass die an diesem Produkt durchgeführten Tests in einer Laborumgebung stattfanden und nicht zwingend die Wirklichkeit widerspiegeln. So kann das Ergebnis durch weitere Faktoren wie Verwendung bei großer Hitze oder aggressive mechanische Einwirkungen (Reibung, Schnitte, Risse) beeinflusst werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Hauswäsche bei Höchsttemperatur von 40°C. Höchstzahl der Waschkzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: die Farbstabilität wurde nach 5 Waschgängen geprüft. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Keine Trockenreinigung. Das Kleidungsstück muss nach jeder Wäsche mit einem wasserabweisenden Mittel neu versiegelt werden (vgl. Wäsche). Nach jeder Behandlung, d.h. nach jeder Wäsche + Neumprägierung + Trocknung muss der Verantwortliche prüfen, dass das Kleidungsstück ausreichend neuimpregniert ist (Spraytest oder anderes Kontrollverfahren). Nicht Bügeln Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/ „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../ Besonders intensive Nutzung/ Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - KOMODO2HV:** KURTKA OCHRONNA ODBLASKOWA Z POLIESTRU/WŁOKNA ANTYELEKTROSTATYCZNE POWLEKANEGO POLIURETANEM **Zastosowanie:** Ubior ochronny dla pracownikow przemyslowych narazonych na dzialanie goracaj i plomieni. Kurtka musi byc noszona w calosci zamknietaj, z calkowicie zakrytymi akcesoriami. Zabezpiecza przy krótkim kontakcie z plomieniami. Ograniczona ochrona przed cieczami chemicznymi (rozpryski). Kurtka, w ograniczonych warunkach, zapewnia ochronę przed deszczem. Ubior ten jest takze ubiorem ostrzegawczym, które zapewnia bardzo dobrą widoczność noszącego w dzień i w nocy, we wszystkich warunkach. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. (Part3). Wyjmowana podszewka nie stanowi zabezpieczenia i musi być noszona z całą kurtką. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Sprawdzić szwy, zaplecia i całą powierzchnię tkaniny. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. Trwałość rekawicy jest zależna od jej stanu ogólnego po użyciu (zużycie itp.). Odzież ta ma działanie opóźniające przenikanie niektórych ciekłych środków chemicznych. Jeżeli znajdują się na niej odpryski, należy ją zdjąć, zneutralizować substancję i wyczyścić odzież. Ubranie to nie jest kombinizone i nie było testowane jak kombinizon. Odporność na wodę sprawdzana była bez wyjmowanej podszewki. Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Zaleca się, by pozostawała w kontakcie ze skórą lub była bezpośrednio uziomiona. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być stosowana w atmosferach wzbogacanych tlenem, jeżeli inżynier odpowiedzialny za bezpieczeństwo nie wyraził na to zgody. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. Pojedyncze sztuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet lub kombinizon i obuwie sprzyjające odprowadzaniu ładunków elektrostatycznych. Należy zauważyć, że badania tych produktów zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywisty stan rzeczy. Na wyniki tych badań mogły mieć wpływ czynniki takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnym środowisku mechanicznym (ścieralność, przecięcie, rozdarcie). Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące

powodować alergie u osób wrażliwych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Odzież należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Pranie w warunkach domowych w temperaturze nieprzekraczającej 40°C. Maksymalna, dopuszczalna liczba prañ jest podana na etykiecie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykiecie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Splukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie czyścić na sucho. Ponowna impregnacja odzieży przy użyciu odpowiedniego środka hydrofobowego powinna odbyć się po każdym praniu (patrz pranie). Po każdej czystości typu pranie + nadanie nieprzepuszczalności + suszenie, osoba wykonująca pranie powinna upewnić się, czy odzież jest w wystarczającym stopniu nieprzepuszczalna (test przy pomocy sprayu lub innego środka kontroli). Nie Prasować nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku zniszczenia, produktu nie należy naprawiać, należy go wyrzucić i zastąpić nowym. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania./ „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../ Wyjątkowo intensywne użytkowanie/ Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **CS OCHRANNÉ ODEVY - KOMODOZHV: ZATEPLĚNA OCHRANĚNÁ BUNDA S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER / ANTISTATICKÁ VLAKNA S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochranné oděvy pro pracující v průmyslu, kteří jsou vystaveni žáru nebo plamenům. Parka musí být při nošení fádne zapnutá. Chráni při krátkodobém kontaktu s plameny. Omezená ochrana proti kapalným chemickým produktům (proti postřikům). Za omezených podmínek tato parka nabízí ochranu před deštěm. Tento oděv je zároveň výstražným oděvem s vysokou viditelností a nositel je díky němu dobře viditelný za dne i během noci a za jakéhokoli počasí. Více podrobností o vlastnostech kombinějí viz níže. (Part3). Odmítnatelná podšívka není ochranným oděvem a je nutná, aby byla nosena společně s parkou. **Meze použití:** Tento oděv nepoužíváte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ověřte stehy, zapínání, neporušenost látky. Kombiněží nepoužíváte v případě, že jste zjistili závalu. Životnost rukavic závisí na jejich celkovém stavu po použití (popotření apod.). Tento oděv je ve skutečnosti zpomalovač prúniku určitých kapalných chemických látek. Poté, co byl postříkán, musí uživatel oděv svléci, neutralizovat postříkaná místa a nechat oděv vyčistit. V případě tohoto oděvu se nejedná o celobleek, a proto tedy není testován stejným způsobem jako celoblečky. Odolnost vůči vodním parám (Ret) byla testována bez odmítnatelné podšívky. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýlit elektrostatických nábojů na povrchu. Doporučuje se, aby měl oděv dobrý kontakt s pokožkou, nebo aby byl přímo uzemněn. Ochranné oděvy rozptýlí elektrostatický náboj nesmí být svlékány v hořlavém nebo výbušném prostředí atmosféry nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlí elektrostatický náboj nesmí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího hořlavého technika odpovédného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste byli vybaveni úplně, například tas, že souprava nebo kombinéža a obuv umožňují odvádění elektrostatických nábojů. Upozorňujeme, že testy prováděné na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odrazet skutečné podmínky. Výsledky provedených testů mohou ovlivňovat různé faktory, například použití oděvu v nadměrně vysokých teplotách nebo v prostředí s agresivními mechanickými částicemi (oděr, prořez, protření). Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Maximální teplota při domácím prání je 40° C. Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklů uveden na štítku CE: systo barev byla testována po 5 pracích cyklech. Při omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímání. Chlorování vyloučeno. Neprovádějte chemické čišění. Po každém prání je nutné provést opětovnou impregnaci vhodným vodoodpudivým prostředkem (viz práčka). Po každém ošetření podle typu praní + opětne impregnaci + sušení se prádák ujistí, že je oděv dostatečně naimpregnovaný (test odolnosti proti postříkání kapalinou nebo jiný prostředek kontroly). Nežehlete. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udaovaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vítr na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání./ vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./ obzvláště intenzivní používání./ Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - KOMODOZHV: REFLEXNÁ, ANTISTATICKÁ BUNDA, POLYESTER POVRSTVENÝ PU Návod na použitie:** Ochranný odev pre priemyselných pracovníkov, ktorí sú vystavení teplu a plameňu. Parka sa musí nosiť úplne uzavretá, s úplne zakrytými príslušenstvami. Chráni proti krátkemu kontaktu s plameňom. Omeďnadená ochrana proti tekutým chemickým prostriedkom (špliechance). Táto parka, v obmedzenom rozsahu, ponúka ochranu proti dažďu. Tento odev je tiež Pracovný oděv s vysokou viditeľnosťou, ktorý umožňuje nositeľovi byť jasne viditeľný vo dne alebo v noci, za každého počasia. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o výkonnosti. (Part3). Vymeniteľná podšívka nie je ochranný odev a musí sa bezpodmienečne nosiť spolu s parkou. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte švy, zapínania, integritu látky. Ak zistíte nedostatok, odev nepoužívajte. Životnosť rukavíc je stanovená ako funkcia ich celkového stavu po použití (popotrebenie, atď...). Tento odev spomaľuje prenikanie istých tekutých chemických látok. Keď sa odev znečistí, používateľ si musí odev zlobiect, nečistoty neutralizovať a odev nechať vyčistiť. Tento odev nie je kombinéža a preto nie je testovaná ako kombinéža. Odolnosť voči vodnej pare (Ret) bola testovaná bez odnímateľnej podšívky. Tento odev bol vyrobený z materiálu, ktorý umožňuje rozptýliť elektrostatické náboje na povrchu. Odporúča sa, aby mal tento odev riadny kontakt s pokožkou , alebo aby bol priamo uzemnený. Ochranné odevy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú zlobiekať v horľavom alebo výbušnom prostredí ani počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranné odevy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú používať v prostredí obohatenom o kyslík bez toho, aby bol vopred upozornený inžinier zodpovedný za bezpečnosť. Elektrostatické vlastnosti tiež závisia od relatívnej vlhkosti prostredia: elektrostatické náboje sa lepšie odstraňujú pri vyššej vlhkosti. Samotný odev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Dbajte, aby ste používali kompletnú ochranu, napríklad komplet alebo kombinéžu a topánky, ktoré umožňujú odstrániť elektrostatické náboje. Je potrebné poznamenať, že skúšky tohto výrobku sa vykonali v laboratórnom prostredí, ktoré neodráža úplnú realitu. Tieto výsledky by mohli ovplyvniť také faktory, ako napríklad používanie v prostredí s veľmi vysokou teplotou alebo v drsnom mechanickom prostredí (osušenie, porenánie, roztrhnutie). Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. **Uskladňovanie/čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňané pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Je povolené pranie domácnosti pri maximálnej teplote 40°C. Počet povolených praní nájdete na popísanom štítku oblečenia. Ak na štítku CE nie je uvedený maximálny počet praní: chromatickosť bola testovaná po 5 praniach. Jemné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstredovanie. Chlórovanie je zakázané. Nesmie sa chemicky čistiť. Opätovná impregnácia odevu sa musí vykonať po každom právi pomocou hydrofobného prípravku(pozri biellidlo). Tento odev nemôže byť žehlíť. Po každom praní sa odporúča odev ošetriť prostriedkom proti premokaniu (pozri biellidlo). Výrobok sa nesmie. Nesušíť v bubnovej ošácejacej sušičke bielizne OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania./ „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../ nadmerne intenzívne používanie./ Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **HU VÉDŐRHÁZAT - KOMODOZHV: JÖL LÁTHATÓSAGI JELŐKABÁT PU BEVONATÚ POLIÉSZTER/ANTISZTATIKUS SZÁLAK Használati útmutató:** Védőruházat hőnek és lángnak kitett ipari dolgozók számára. A csuklyás kabátot teljesen összeeszeárva kell viselni, teljesen beborított kiegészítővel. Véd a lánggal való rövid érintkezéssel ellen. Korlátozott védelem folyékony vegyszerek ellen (feltrccsenés). Ez a csuklyás kabát korlátozott viszonyok között véd az eső ellen. Ez a ruházat kiváló láthatósági jelzőekkel rendelkezik, melyben a viselője nappal, éjszaka és minden időjárárs eseten jól látható. További részletekért lásd az alábbi védelmi szinteket. (Part3). A kivehető belés nem védőruházat és kötelezően a csuklyás kabáttal együtt kell viselni. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközöt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Ellenőrizze a varrásokat, a záradást, az anyag épségét. Ne használja, ha hibát észlel. A kesztyű élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb.) A ruházat bizonyos folyékony vgyszerek áthatolását késlelteti. Fröccsenés után a használatnak le kell vetnie a ruházatot, semlegesíteni kell a fröccsenést, és ki kell tisztítani a ruhát. Ez a ruházat nem overall, ezért ne tesztelje overall-ként. A vízpára-ellenállás (Ret) a kivehető belés nélkül került tesztelésre. A ruházat olyan anyagból készült, mely a felületi elektromos töltéseket disszipálja. Ajánlott, hogy a ruházat jól érintkezzen a bőrrel vagy közvetlenül a földelel. Az overallom disszipálóó ruházatot nem lehet gyűlekező, robbanás veszélyes környezetben, valamint gyűlekony és robbanás veszélyes anyagokkal történő munka közben sem használni. A ruházatot nem szabad oxigén dús környezetben a munkafelületől elzárts engedélye nélkül. Az elektrostatikus tulajdonságok a környezet relatív nedvesség tartamától függnek: az elektromos töltések elvezetése jobb, ha emelkedik a nedvesség. A ruházat magában nem nyújt teljes védelmet. Figyeljen, hogy a felszereltsége teljes legyen, együttes vagy overall és cipő, mely engedi az elektromos töltések elvezetését. Meg kell jegyezni, a terméken végzett próbákat laboratóriumi körülmények között végezték, melyek nem feltétlenül tükrözik a valóságot. Különböző tényezők befolyásolhatják az eredményeket, úgy mint a nagy hőség használat közben, vagy az agresszív mechanikai közeg (kopás, vágás, szakadás). A termék nem tartalmaz rákkeltő híműanyagot, és mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Háztartási mosás maximum 40°C-on. A mosások maximum engedélyezett számlát lásd a ruházat belső anyagösszetételétí címkéjén. Amennyiben a mosási ciklusok száma nem került a CE címkén jelölésre: romacitás 5 mosás után tesztelve. Csökkentett mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámon. Klorozás tilos. Tilos a szárás tisztítás. Minden mosás után szükséges a ruházat újra vízhatlanítása hidrofób anyag segítségével(mosadók). Minden kezelés után (mosás, vízhatlanná tétel, szárítás) a mosást végző személynek meg kell meggyőződnie, hogy a ruházat megfelelően újra vízhatlanított (spray teszt vagy más ellenőrzési mód). Vasalni tilos. Forgódobozos szárításon sem szárítható. JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezett felügyeletevel. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. A ruházatot elhasználdás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértéktű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szárítás, a tárolás és a használat esetén/ „ Aggresszív” munkakörnyezet: tengeri, vagy környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb./ Különösen intenzív használat./ A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **RO HAINE DE PROTECȚIE - KOMODOZHV: GEACĂ DE PROTECȚIE DE ÎNALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER/FIBRE ANTISTATICE CU MEMBRANĂ PU Instrucțiuni de utilizare:** Îmbrăcăminte de protecție pentru muncitori industriali expuși la căldură și flăcări. Haina trebuie să fie purtată complet încheiată, cu accesorile acoperite complet. Protejează la contactul superficial cu flăcări. Protecție limitată împotriva unor produse chimice lichide (stropi). Această haină oferă protecție împotriva ploii, în condiții limitate. Această îmbrăcăminte este de asemenea a îmbrăcăminte de lucru cu vizibilitate ridicată care permite ca persoana să fie observată la fel de clar noaptea ca și ziua, pe orice tip de vreme. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. (Part3). Căptușeala detașabilă nu este îmbrăcăminte de protecție și ea trebuie să fie purtată obligatoriu împreună cu haina. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdăria nici fosilită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Verificați cusăturile, incidentele, integritatea țesăturii. A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Durata de viață a mănșii depinde de starea generală a acesteia după utilizare (uzură etc...). Acest articol de îmbrăcăminte are un efect de incetinire a penetrării anumitor produse chimice lichide. După ce a fost supus unei proieclii, utilizatorul trebuie să se debrace de articolul de îmbrăcăminte, să neutralizeze proiecția și să-l curețe. Îmbrăcăminta nu este o salopetă și nu poate fi testată ca salopetă. Rezistența la vaporii de apă (Ret) a fost testată fără căptușeala detașabilă. Articolul a fost realizat dintr-un material care permite dispărea sarcinilor electrostatice la suprafață. Se recomandă ca acest articol de îmbrăcăminte să aibă un contact bun cu pielea sau să fie legat direct la pământ. Este interzis să vă dezbărcați de îmbrăcăminte de protecție cu dispărea electrostatică în prezența unor atmosfere inflamabile sau cu potențial exploziv sau după ce manipulați substanțe inflamabile sau cu potențial exploziv. Această îmbrăcăminte de protecție cu dispărea electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen fără acordul prealabil al inginerului responsabil cu securitatea. Proprietățile electrostatice depind și de umiditatea relativă înconjurătoare: eliminarea sarcinilor electrostatice este mai bună când umiditatea crește. Un singur articol de îmbrăcăminte nu poate oferi o protecție completă. Asigurați-vă că sunteți echipat complet, ansamblu sau combinezon și încălțăminte care permite eliminarea sarcinilor electrostatice, de exemplu. De remarcat faptul că unele efectuate pe acest produs au fost realizate într-un mediu de laborator și nu reflectă neapărat realitatea. Aceste rezultate ar putea fi influențate de anumiți factori precum utilizarea în condiții de căldură excesivă sau în medii mecanice agresive (abraziune, tăiere, destrămare). Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind cancerogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Spălarea menajeră la o temperatură maximă de 40°C. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe marcajul CE: cromaticitate a fost testată după 5 spălări. Tratament mecanic redus. Clătire la o temperatură normală. Stocare normală. A nu se albi cu clor. A nu se curăta chimic. O reîmperealizare a îmbrăcămintii trebuie efectuată după fiecare spălare, cu ajutorul unui produs hidrofo(b/ cf. spălătorului). După fiecare tratament de tip spălare + reîmpereabilizare + uscare, spălătorul se va asigura că articolul de îmbrăcăminte este suficient de reîmpereabilizat (testare la fel sau alt mijloc de control). A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. REPARAȚIE: Îmbrăcăminta EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz iz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/ Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../ utilizare extrem de intensă/ Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. **EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ - KOMODOZHV: ΠΑΡΚΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ/ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΕΣ ΙΝΕΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ PU (ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ) Οδηγίες χρήσης:** Προστατευτική ενδυμασία για εργαζόμενους εκτός εργασίας και φλόγας. Αυτό το παρκά θα πρέπει να φοριέται τελείως κλειστό, καλύπτοντας πλήρως τα αερόσωμα. Προσφέρει προστασία έναντι σύντομης επαφής με φλόγα. Περιορισμένη προστασία έναντι υγρών χημικών προϊόντων (εκτοξεύσεις). Εξ ορισμένων περιπτώσεων αυτό το παρκά προσφέρει προστασία έναντι της βροχής. Αυτή η ενδυμασία είναι επίσης προειδοποιητική ενδυμασία υψηλής διακρίσιμότητας για επαγγελματική χρήση και επιτρέπει στα άτομα που τη φορούν να φαίνονται καθαρά τόσο κατά τη διάρκεια της ημέρας, όσο και κατά τη διάρκεια της νύχτας, υπό οποιοδήποτε καιρικές συνθήκες. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε τις παρακάτω επιδόσεις. (Part3). Οι απαιτούμενες λωρίδες δεν αποτελούν προστατευτική ενδυμασία και επιβάλλεται να φορούνται μαζί με το παρκά. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Ελέγξτε τις ραφές, τα ανολιγιστά, την ακεραιότητα του υφάσματος. Μην το χρησιμοποιείτε αν διαπιστώθετε ελάττωμα. Η διαρκεία ζωής του γαντιού είναι σύντομη στη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κάπν...). Το ρούχο αυτό έχει επιβαρυντική επίδραση στην εισχώριση κάποιων υγρών χημικών προϊόντων. Όταν δειχτεί κάποιο πλιπσίωμα, ο χρήστης πρέπει να βγάλει το ρούχο, να εξουδετερώσει την εκτόξευση και να το καθαρίσει. Η ενδυμασία δεν είναι ολόσωμη και επομένως δεν δοκιμάστηκε ως ολόσωμη. Η δοκιμή αντοχής σε υδρατμούς (Ret) έγινε χωρίς τις απαιτούμενες λωρίδες. Έχει κατασκευαστεί από ένα υλικό που επιτρέπει τη διάχυση των ηλεκτροστατικών φορτίων του χώρου. Συνιστάται το ρούχο να έχει καλή επαφή με το δέρμα ή να είναι κατευθηνά γεωμενόμενο. Τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται σε εύθελη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τη διάρκεια χειρισμού εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Αυτά τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρα εμπλοποιημένη σε οξυγόνο χωρίς προηγουμένη έγκριση από τον αρμόδιο μηχανικό υπεύθυνο προστασίας. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες εξαρτώνται επίσης από τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος, η διάχυση του ηλεκτροστατικού φορτίου γίνεται καλύτερα όταν η υγρασία είναι αυξημένη. Ένα ρούχο από μόνο το δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Φροντίστε να είστε πλήρως εξοπλισμένοι, σύνολο ή φόρμα και παπούτσια που επιτρέπουν τη διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων για παράδειγμα. Σημειώστε ότι οι μελέτες του συγκεκριμένου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε εργαστηριακό περιβάλλον και επομένως δεν ανταποκρίνονται κατ' ανάγκη την πραγματικότητα. Παράγοντες όπως η χρήση κάτω από υπερβολική ζέση ή σε περιβάλλον μηχανικά επιθετικό (διόθρυση, κόψιμο, σκίσιμο) μπορούν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γινωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνα για ευαίσθητα άτομα. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική του συσκευασία. Οικιακός καθαρισμός σε μέγιστη θερμοκρασία 40°C. Βλ. μέγιστο επιπρόσθ αριθμό πλυσίμάτων στην ετικέτα με τα συστατικά του ενδύματος. Αν ο μέγιστος αριθμός των κύκλων πλυσίματος δεν αναγράφει στην ετικέτα EK: Η χωρητικότητα ελέγχθηκε μετά από 5 πλυσίματα. Μείωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Ξεβγάλμα σε κανονική θερμοκρασία. Κανονικό στύψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Όχι στεγνό καθαρισμό. Μια εκ νέου στεγανοποίηση του ενδύματος πρέπει να εκτελεστεί μετά από κάθε πλύση, να είναι υδροφόρο προϊόν(βλ. πλύστης). Ύστερα από κάθε επεξεργασία του τύπου πλυσίμο + ανανέωση διάβρωσης επικάλυψης + στέγνωμα, αυτός που πλένει το ρούχο πρέπει να διασφαλίσει ότι η διαβρωχοποίηση είναι αρκετή (έλεγχος με ψεκασμό ή μ άλλο μέσο). Να μην σιδεωνόεται. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιετρερόμενο τύμπανο. ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούργιο είδος ρουχισμού. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμανίσουν ευρέως: Μη ποτική τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/ «Αντίρρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοπτικές ακμές .../ Ιδιαίτερα εντατική χρήση/ Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA - KOMODOZHV: ZAŠTITNA JAKNA, VISOKE VIDLJIVOSTI, POLIESTER / ANTISTATICKÁ VLAKNA S PU PREMAZOM Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća za industrijske radnike izložene toplini i plamenu. Jakna se treba nositi potpuno zatvorena, s dodacima koji su potpuno prekriveni. Štiti od kratke izloženosti plamenu. Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda (prskanje). Ova jakna, u ograničenim uvjetima, štiti od kiše. Ova odjeća je, također, upozoravajuća odjeća vidljiva s velike udaljenosti koja omogućuje osobi koja je nosi da bude jasno vidljiva po danu ili noći, u svim vremenskim uvjetima. Za ostale detalje pročitajte donji tekst. (Part3). Podstava koja se može skinuti nije zaštitna odjeća i mora se obavezno nositi s jaknom. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenju djelotvornost. Provjerite šavove, kopčanje, cjelokupnu tkaninu. Ne koristite ako pronadete grešku. Vijek trajanja rukavica ovisi o njihovom općem stanju nakon uporabe (habanja itd...). Ova odjeća ima svhu usporavanja prodiranja određenih kemijskih tekućih proizvoda. Nakon izloženosti rasprskavanju, korisnik mora skinuti odjeću, neutralizirati rasprskavanje i očistiti. Ova odjeća nije radni kombinезон te nije ni ispitana kao radni kombinезон. Otpornost na vodenu paru (Ret) ispitana je bez skidanja postavе. Izvodi se od materijala koji omogućuju širenje elektrostatickog naboja po površini. Preporučuje se da ova odjeća ima dobar kontakt sa kožom ili je direktno uzemljena. Odjeća za zaštitu od elektrostatickog naboja ne smije se skidati u prisutnosti zapaljivih atmosfera/ija ili eksplozivnih tvari ili tijekom rukovanja eksplozivnim ili zapaljivim supstancama. Ova zaštitna odjeća za zaštitu od elektrostatickog naboja ne smije se koristiti u okruženju bogatom kisikom bez prethodnog sporazuma sa odgovornom stručnom osobom za sigurnost. Elektrostaticka svojstva ovisе jednako o relativnoj vlažnosti okoliša, izbjicanje elektrostaticnog naboja je bolje tijekom povišene vlage u zraku. Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. Ako želite biti potpuno opremljeni, koristite opremu u dijelovima, zajedno ili u kompletu i sa cipelama što omogućuje širenje elektrostatickog naboja. Potrebno je uzetu u obzir da sva su sva testiranja na ovom proizvodu provedena u laboratorijskim uvjetima i ne odražavaju nužno stvarno stanje. Čimbenici koji mogu utjecati na rezultate testiranja su upotreba u uvjetima pretjerane topline ili u agresivnom mehaničkom okruženju (abraziја, rezanje, kidanje). Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergie kod osjetljivih osoba. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Pranje rukovanja na temperaturi od najviše 40°C. Pranj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako najvjeći broj ciklusa nije naveden na EC oznaci, kromatičnost je ispitana nakon 5 pranja. Umjerena mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Uobičajeno ispiranje. Zabranjeno kloriranje. Ne čistiti na suho. Nakon svakog pranja hidrofbnim proizvodom treba ponovo tretirati odjeću za vodonepropnost. Nakon svake obrade ili pranja + ponovnog impregniranja + sušenja, važno je provjeriti da je odjeća odgovarajuće ponovno impregnirana (test sa sprejem ili drugim načinom kontrole). Ne glačati. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/ "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../ posebno intenzivno korištenje/ Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ - KOMODOZHV: ПАРКА ЗАХИСНА СИГНАЛНА ІЗ ПОЛІЕСТЕРУ / АНТИСТАТИЧНИМИ ВОЛОКНАМИ І ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ Інструкції з використання:** Куртка для працівників в екстремальних теплових умовах. Для запобігання короточасного контакту з полум'ям, дана куртка повинна бути повністю застезована, супутні вироби повинні бути повністю приховані. Обмежена захист від рідких хімічних продуктів (бризок). Ця куртка, в деяких випадках, може захищати від дощу. Дана одяг, також, є сигнальною одягом підвищеної видимості, що дозволяє бачити власника в будь-яку погоду і в будь-який час доби. Білий детальну інформацію дивіться в розділі робочих характеристик. (Part3). Знімна підкладка не є захисним одягом і повинна обов'язково одягатися з курткою. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосовування, визначеної у вищенаведених інструкції при застосовування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, чи є запорукою її ефективності. Слід перевірити шви, застібки, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від ті стану після використання (знос і т.д.). Дана одяг уповільнює проникнення деяких рідких хімікатів. При попаданні бризок необхідно нейтралізувати джерело бризок (струмінь), знати і вищистити одяг. Дана одяг закриває тільки певну частину тіла. Викорювання її в якості комбінезона не проводилися. Опір випаровуванню вологи визначалося без знімною підкладки. Одяг використовується з матеріалу, що забезпечує розсіювання електростатичних зарядів на поверхні. Рекоменується заземлити цей одяг або забезпечити його шліною прилягання до шкіри. Захисну антистатичний одяг не можна знімати, перебуваючи в вогнебезпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводяться роботи з вогнебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Дана захисна антистатична одяг не може бути використана в атмосфері, збагачений киснем без попередньої згоди інженера відповідального за безпеку. Оскільки електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишньої відносної вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості поліпшуться. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Необхідно забезпечити повну екіпировку, а саме: використовувати комплекту або комбінезон в поєднанні з взуттям забезпечує відведення електростатичних зарядів. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувалися в лабораторних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, порізи, розривання). Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці/ упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від заморозання і впливу світла. Максимальна температура чистки в домашніх умовах не більше 40 ° C. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказано на етикетці ЕС: кольоровість було випробувано на протязі 5 циклів прання. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при кімнатно температурі. Звичайне віджимання. Обробка хлором виключена. Суха чистка неприпустима. Відновлення гідроізоляції одягу слід виконувати після кожного прання, за допомогою гідрофобного продукту(див. Інструкції з використання мийної машини). Після кожної обробки типу: прання + просочення заново водовідштовхувальним складом + сушка, слід переконачися, що одяг досить просочений водовідштовхувальним складом (випробування дошуванням або інший спосіб перевірки). Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. РЕМОНТ: ремонт одягу компаніі ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, кімнатні речовини, сонячне світло або неправильні використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання. "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, кімнатні речовини, екстремальні температури, гострі краї .../ Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - KOMODOZHV: ПАРКА ЗАЩИТНАЯ ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ: ПОЛИЭСТЕР / АНТИСТАТИЧЕСКИЕ ВОЛОКНА, ПУ ПОКРЫТИЕ Инструкции по применению:** Защитная одежда для производственников, подверженных теплу и огню. Куртка должна быть полностью застегнута, с плотно одетым оборудованием. Защищает от огня при непродолжительном контакте. Ограниченная защита от жидких химических продуктов (брызг). Эта куртка, в некоторых случаях, может защищать от дождя. Данная одежда, также, является сигнальной одеждой повышенной видимости, что позволяет видеть владельца в любую погоду днем и ночью. Более подробную информацию смотрите в разделе рабочих характеристик. (Part3). Съемная подкладка не является защитной одеждой и должна обязательно одеваться с курткой. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Необходимо проверить швы, застёжки, целостность материала. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Срок эксплуатации перчатки зависит от общего состояния после использования (износ и т.д.). Данная одежда задерживает проникновение некоторых жидких химикатов. После того, как пользователь данной защитной одежды попадает под брызги (например, в виде струи), ему необходимо нейтрализовать источник брызг (струю), снять и вычистить одежду. Данная одежда не является спецодеждой, поэтому, не проверяется как спецодежда. Парпропищаемость (Ret) определялась без съемной подкладки. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Рекомендуется, чтобы данная одежда находилась в хорошем контакте с кожей или в непосредственном заземлении. Защитную антистатичес

intensivnosti и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/ Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./ Особо интенсивное использование/ Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
TR KORUMA KIYAFETLERİ - KOMODO2HV:
UZAKTAN GÖRÜLEBİLEN POLYESTER KORUMA PARKASI/ PÜ KAPLI ANTİSTATİK İPLİKLi **Kullanım şartları:** İsi ve aleve maruz kalan endüstri çalışanları için koruyucu Parka. Alevele kısa süreli temaslara karşı koruma sağlaması için bu parka tüm aksesuarları giyilmiş olarak, bütünüyle kapalı halde giyilmelidir. Sıvı kimyasal ürlünlere karşı kişitli koruma sunar (serpintilere karşı sızdırmaz). Bu parka kişitli kullanılmı koşullarında yağmura karşı koruma sağlar. Bu parka aynı zamanda her zaman, dışarıda gece gibi gündüz de kususuz şekilde görülmeyi sağlayan 2. sınıf Yükleme Görünürlüğe Sahip bir ikaz giysisidir. Daha fazla detay için aşağıdaki performans değerlerine bakınız. (Part3). Çikartılabilir astar tek başına koruma sağlamaz, mutlaka parka ile birlikte takılmalıdır. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanılm talimatlarındaa belirlenen kullanılm alanı dışında kullanılmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanılmış olup olmadıđını kontrol ediniz. Kumaşın bütünlüđünü, dikilişini, fermuarları kontrol edin. Eğer bir kusur görüseniz, giysiyi kullanılmayınız. Eldivenin ömrü kullanılmadan sonraki genel durumuıa göre deđişir (eskime, vb.). Bu giysinin bazı sıvı dıřıncı ürlünlrini girmesine karşı geciktirici etkilı vardır. Sıçramaya maruz kaldıktan sonra, kullanıcısı giysiyi geri çekmeli, sıçramayı nötrleize etmeli ve giysiyi temizlemelidir. Bu giysiyi vücudun sadece bir bölümünü kapatır ve bir giysi gibi test edilmemistir. Su buharına karşı dıřıncı (Ret) çikartılabilir astar olmadan test edilmistir. Yüzey elektrostatik yüklerini dağıtmaya olanak veren bir kumaştan yapılmıřtır. Bu giysinin cilt ile uygun şekilde temas etmesi ya da direkt olarak topraklanması önerilir. Elektrostatik dağılımı korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı maddeleri tıltarken çikartılmamalıdır. Bu elektrostatik dağılımı korumalı giysiler, güvenliğin sorumlu mühendisnin müsaadesi olmadan, oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bađlı nem oranında da bađlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşalır. Tek başına bir giysi tam bir korunma sağlayamaz. Örneğın elektrostatik yüklerin boşaltılmasına izin veren ayakkabı ve giysinin ya da takımıııı tamamını kullanmaya dikkat edin. Bu ürlün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldıđını ve tamamen gerçeđi yansıtmadıđını unutmayın. Ařırı sıcak koşullarda kullanımı veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, eskime, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Bu ürlün kanserogen, toksik olduđu veya hassas kiřilere alerji yapması muhtemel olduđu bilinen herhangi bir madde içermez. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ısıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Maksimum 40°C'de makinede yıkama. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (giysinin bileřim etiketine bakın). Maksimum yıkama döngü sayısı CE etiketinde belirtilmiřmisse 5 yıkamadan sonra kromatiklik düzeyi test edilmelidir. Düşük mekanik iřlem, Normal sıcaklıkta durulama. Normal sıkılıkta. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Kuru temizleme yapmıyınız. Giysilerde her yıkamadan sonra hidrofofob bir ürlüne su geçirmezlik iřlemi yenilenmelidir.(bkz. çamařır makinesi). Her yıkama + yeniden sıvı geçirmezlik kazandırma + kurutma iřleminden sonra, yıkamacı giysinin yeniden yeterince sıvı geçirmez olduđundan emin olmalıdır (sprey testi ya da başka bir kontrol şekli). Ütölemeyin. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. ONARIM: Kiřisel Koruyucu Ekipman giysileri kullanıcılara önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verilidiğinde onarım iřlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürlünü ıskartmaya çikartın ve yenisiyle deđiřtirin. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bađlı kısıtlamalara göre elden çikartılmalıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneř iřıđı gibi çevresel koşullar veya yanlıř kullanılm, bu ürlünün korunma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürlünün kullanılm süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiřtir ve kullanılm şekline bađlıdır. Kullanılm ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanmaya yönelik talimatlarına uyulmaması/ "Zorlu" çalıřma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler/ Yoğun kullanılm/ Yıkama döngüsü sayısının ařılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanılm ömrünün birkaç gün ksalmasına neden olabilir.
ZH 防护服 -

KOMODO2HV: PU涂层防静电涤纶/纤维高能见度防护风衣
使用说明: 高温及明火环境下作业工人的防护服。 防护服穿戴时必须确保完全封闭，并覆盖所有配件。防护服对短暂接触明火具有防护作用。 对液态化学品（飞溅）起有限的防护作用。 在少数情况下，防护外套可起防雨作用。 本防护服同时也属于高可视性警示服，在白天、夜晚以及各种天气状况中都具有明显的警示作用。 欲知详情，请参阅以下性能说明。
(Part3): 可拆卸衬里不具有防护作用，作业时必须与防护外套同时穿着。
使用限制: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前，检查保证防护服不脏亦无破损，否则会导致降低它的有效性。 检查缝纫、闭锁质量和面料完整性。 如发现有缺陷，则不要使用。 该手套的使用寿命依其使用后的整体状况(磨损情况等)而定。 此服装在被某些液体化学品穿透后会有有一种（损坏）推迟效应。 在遭液体飞溅后，用户须脱下衣服，中和所溅染的化学品并进行清洁。 该防护服不属于连体防护服，因此并未进行连体服的关联测试。 进行抗水蒸气穿透(CE)测试时防护服未加装配可拆卸衬里。 此服装是用可消散表面静电电荷的材料制成。 建议使此服装与皮肤接触良好或直接接地。 防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。 无主管工程师的事先允许，防静电防护服不得在富氧环境下使用。 防静电特性也与环境的相对湿度有关：当湿度提高时，静电电荷的释放能力也会相对提升。

仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。 工作时请全面武装：比如一体服或套装和可释放静电何的工作靴。 必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。 影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。
存放说明/清洗: 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 家庭洗涤，水温不超过40°C。 最多洗涤次数见面料成份标签。 如最大洗涤次数未在CE标签上标出：色度为5次洗涤后所测值。 减少机械处理。 用常温漂洗。 正常脱水。 不得进行氯漂白，请勿干洗。 每次清洗后，需使用疏水产品对防护服做防水处理（参见“洗衣机”。 在每次洗涤、防水处理、干燥处理后，洗衣机 (laveur) 应确保衣服是充分防水的（利用喷雾测试或其他测试方法）。 不能熨 不要烘干。 维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。 完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将其此服装淘汰掉：内部设施装备程序、

现行法规及相关环保约法 环境因素，譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大： 不遵守厂商说明的运输，储存和使用/ 有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿...../ 特别密集的使用/ 超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为天数。
SL ZAŠTITNA OBLAČILA - KOMODO2HV:
ZAŠTITNA PARKA VISOKA VIDLJIVOST POLIESTER/ ANTISTATIČNA VLAKNA PREMAZ

PU Navodila za uporabo: Zaščitna obleka za delavce v industriji, izpostavljene visokim temperaturam in ognju. Jakno nosite popolnoma zapeto in s pokritimi dodatki. Ščiti pred krajšimi stiki z ognjem. Omejena zaščita pred kemikalijami(brizgi le-teh). Jakna do neke mere ščiti tudi pred dežjem. To oblačilo služi tudi kot opozorilna obleka za delo na višini in omogoča delavcu, da je dobro viden tako podnevi kot ponoči ter v vsakem vremenu. Za dodatne detaile preberite spodnje besedilo. (Part3). Odstranljiva podloga ne varuje, zato jo vedno nosite pod jakno. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite sive, zapenjanje, vso tkanino. Ne uporabljajte, če ste odkriti napako. Življenjska doba rokavic je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrobe itd.). Ta oblačila so izdelana tako, da upošajmo prodiranja določenih kemičnih tekočih proizvodov. Po izpostavitvi brizgaočim snovem mora uporabnik sleči oblačila, nevtralizirati nabrizgano snov ter jih očistiti. To oblačilo ni kombinizon in kot tako ni testirano. Odpornost na vlago smo testirali brez odstranitve podloge. Oblačila so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Priporočljivo je, da je obleka v tesnem stiku s kožo ali v neposrednem stiku s temi. Oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete slačiti v bližini vnetljivih atmosferal ali eksplozivnih snovi ali med ravnanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Ta zaščitna oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete uporabljati v okoljih, bogatih s kisikom brez predhodnega dogovora s strokovno osebo, odgovorno za varnost. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relative vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Nekaterе vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti polne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletu in s čevlji, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretirane toplotе ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivi osebah. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Pranje pri temperaturi do 40°C. Števílo dovoljenih pranj, (glej nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki CE ni navedenega največjega števila ciklusov pranja: kromatičnost je bila preskušena po 5 pranjih. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepovedano kloriranje. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Po vsakem pranju je treba oblačilo ponovno impregnirati s hidrofobnim sredstvom. Po obdelavi ali pranju + ponovnem impregniranju + sušenju vsekar preveriti, ali so oblačila ustrezno ponovno impregnirana (test s sprejem ali z drugačno kontrolo). Ne likati Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. POPRAVILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen orgen. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okoljski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/ Delovno okolje je"agresivno"/, morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../ Zelo intenzivna uporaba/ Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
ET PRACOVNÉ OBLEČENIE - KOMODO2HV:
KÖRGNÁHTAV MÄRGUKAITSEPARKA POLÜESTER/ ANTISTAALITISED KUDU POLÜÜRETAANKATTEGA
Kasutusjuhised:
Kuumuse käes töötavate tööstusolüiste kaitseriietus. Parkat tuleb kanda täielikult suletuna, riidessemed peavad olema täielikult kaetud. Kaitseb lühiajalise kokkupuute eest leegiga. Piiatud kaitse vedelate keemiliste ainet vastu (pitsmed). Parka pakub piiatud olüdes kaitset vihma eest. Käesolev riieetus on professionaalseks kasutamiseks mõeldud hoiatusrõivas, mis võimaldab kandjal olla selgelt nähtav päeval või öösel ning igate ilma ilmag. Lisateabe saamiseks vaadake allpool toodud toimumust. (Part3). Eemaldatav vooderis ei ole kaitseriietus ning seda tuleb kohustuslikult kanda koos parkaga. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool alljärgneväs kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkonnid. Enne riiete selle panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kontrollige õmbulisi, kinnitusi ja seda, et kangas oleks terve. Juhtul kui mõni detail on vilgase, ärge kasutage. Kinda kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne). Riieetus aeglustab teid vedelate kemikaalide sisestungimist. Kemikaaliga kokku puutudes peab kasutaja rõivastuse ära võtma, kemikaali neutraliseerima ja rõivastuse puhastada laskma. Rõivas ei ole ülevõrvas, seega ei ole seda ka ülevõrva testitud. Veeauru takistust (Ret) testiiti ilma eemaldatava vooderiseta. Rõivastus on valmistatud materjalist, mis hajutab selle pinnal tekkivaid staatilise elektrit laenguil. Ülilonna antistaatiliste omaduste säilitamiseks on soovitatav kasutada seda koos sobilike antistaatiliste lisadega. Staatilist elektrit hajutavalt kaitserõivaid ei tohi kanda süttimis- või plahvatusohtliku õhuga kohtades ega süttimis- või plahvatusohtlikke tooteid käideldes. Staatilist elektrit hajutavat kaitseriietust ei tohi kanda hapnikuga rikastatud õhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku eelne luba. Samuti sõltuavad staatilise elektrit laenguete omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on niiskuse suurenedes lihtsam ära juhtida. Ainult kaitseriietus ei pruugi tagada täielikku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombinesoon või komplekt ja jalatsid) piisab staatilise elektrit ärajuhtimiseks. Palun pange tähele, et kaitseriietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemused ei vasta tingimata reaalsele kaitsevõimele. Katsetelumusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehaanilised mõjurid (hõõrdumine, lööked, rebemine). Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeenseid, mürgiseid ega tundiklasi isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. **Ladustamine/Puhastus:** Säälitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kodusest lõput tooteid puhastada maksimaalselt temperatuuril 40°C. Maksimaalne pesukordade arv (vt. riieutuse koostise etiketti). Kui CE-märgisel ei ole maksimaalselt pesutsükklite arvu märgitud: värvust on testitud pärast viie pesukorda. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Tavaliine tsentrifug. Kloorigalendamine keelatud. Kuivpuhustus keelatud. Iga korj pärast pesemist tuleb rõivas uuesti veekindlaks muuta vettühulgava tootega (vt. pesumaja). Pärast iga pesu + taas veekindlaks muutmist + kuivatamist peab pesija veenduma, et rõivastus on piisavalt veekindel (kasutades puhustuskatset või muud kontrollimeetodit). Mitte triikida. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. PARANDAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovib, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. Rõiva kahtjeustide korral tuleb rõivas kasutusel kõrvaldada ja asendada uuega. Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Välised faktorid nagu vesi, niiskus, kuum, kemikaalid, päikesepaistus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita toote juhisel toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/ töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../ eriti intensiivne kasutus/ Maksimaalne pesutsükklite arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.
LV AIZSARGAPĢERBS - KOMODO2HV:
AUGSTAS REDZAMĪBAS AIZSARGPARKA NO POLIESTERA/ANTISTATISKĀM
ŠKĪEDRĀM AR POLIURETĀNA PĀRKLĀJUMU
Lietošanas instrukcija:
Aizsargapģērbs industriju strādniekiem, kas pakļauti karstumā un liesmu iedarbībai. Vēlāka jānēsā pilnīgi slēgtā, ar piederumiem pilnībā pārklātiem. Aizsargā no īslaicīga kontakta ar liesmām. Ļiešobrīdā aizsardzība pret šķidrām ķīmiskām vielām (šķīdātām). Šī vēljāka ierobežotās apstākļos nodrošina aizsardzību pret lietu. Šis apģērbs ir brīdinājuma darba apģērbs ar ļoti augstu saredzamību, kas atļauj skaidri ieraudzīt lietotāju dienas vai nakts laikā un jebkuros laikā apstākļos. Lai iegūtu precīzāku informāciju, ielūkoieties turpmāk sniegtajā tehnisko parametru aprakstā. (Part3). Izmēmamā odere nav aizsargapģērbs un tā obligāti ir jāvalkā kopā ar vēljāku. **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Nepieciešams pārbaudīt apģērba viļes, aizdares un auduma vispārējo kvalitāti. Defekta konstatēšanas gadījumā neizmantojiet šo aizsargtērpu. Cimdā kalpošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc lietošanas (nolietošānas pakāpe u.c.). Šis aizsargtērps aizkavē noteiktu šķidru, ķīmisku produktu uzsūkšanos. Pēc apšlākšanas ar ķīmisko vielu, apģērbs jānovelk, jānēralizē ķīmiskā produkta pēdas uz tā un jāiztīra apģērbs, jo ilgstoša aizsargtērpa nēsāšana, to neiztīrot, var izraisīt tiešu sakarsānu ķīmiskās vielas ietekmē. Apģērbs nav virsvalks un tādējādi nevar tikt pārbaudīts kā virsvalks. Prestēstiba uz īdens tvaikiem (mērcēšanu) tika pārbaudīta bez izņemamās oderes. Aizsargtērps ir izgatavots no materiāla, kas nodrošina elektrisko lādiņu izkliedēšanos uz tā virsmas. Ieteicams, lai šim apģērba gabalam būtu labs kontakts ar ādu vai to tieši jānovieto uz zemes. Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izlādi, nedrīkst izmantot vied, kas bagātināta ar skābekli bez iepriekšējas drošības darbinieka izsniegšanas atļaujas. Elektrostatiskāš īpatnības ir atkarīgas arī no vides relatīva mitruma līmeņa. Elektrisko lādiņu novadīšanas efektivitātē paaugstinās, pieaugot relatīvā mitruma līmenim. Aizsargapģērbs viens pats nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tālāi jālieto pilns ekipējums - jaka, bikses, cimdi, atloki un apavi, kuri nodrošina maksimālu drošību. Sekojiet tam, lai jūs būtu pilnībā ekipēts - komplektā vai kombinēzonā un apavos, kas, piemēram, ļautu novadīt elektrostatiskos lādiņus. Jāatzīmē, ka veiktie izmēģinājumi šim produktam tika izdarīti laboratorijas apstākļos un pilnībā neataino realitāti. Šie faktori var ietekmēt rezultātus, lietojot pārāmērgā karstumā vai mehāniskās iedarības rezultātā (abrazija, griezumli, plīsumi). Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Tīrīt mājās apstākļos pie maksimālās temperatūras 40°C. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apģērba sastāva uzkrastu). Ja uz EK etiķetes nav norādīts maksimālais mazgāšanas reīzu skaits: krāsaināri ir tikusi testēta pēc 5 mazgāšanas reizēm. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skatot pie normālas temperatūras. Normālu izģiešanas režīmu. Aizliegts balināt. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Pēc katras mazgāšanas reizes atkal jāveic apģērba impregnēšana ar hidrofobu produktu(ksk. Mazgātājs). Pēc katras mazgāšanas + reimpregnēšanas + žāvēšanas mazgātājs pārliecinās, vai apģērbs ir pietiekami reimpregnēts (ietek veiktis smidzināšanas tests vai cita veida pārbaude). Netīriet ar gludināš. Nav zāvēj velas žāvētājs ar rotējošu cilindrū. LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālāi organizācijā. Izmetst šo precī atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī. Pēc apģērba nolietošānas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas dzegas.../ īpaši intensīva lietošana/ Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana. Uzmanībai: dažāi ekstremī apstākļi var saīsānāt apkiojamā kalpošanas laiku līdz dažām dienām.
LT APSAUGANTIS DRABUŽIS - KOMODO2HV:
PADIDINTO MATOMOMO SRIUKĖ IŠ POLIESTERIO/ ANTISTATINIO
AUDINIO
DENGTO PU
Naudojimo instrukcija:
Apsauginis darbo drabužis, skirtas pramonės darbininkams, dirbantiems karštoje ir liepsningoje darbo aplinkose. Šis striukė su gottovu turi būti visiškai užsegta/užtraukta, visiškai uždenota furnitūra. Trumpai apsaugio nuo sąlyčio su liepsna. Ribotai apsaugo nuo skystųjų cheminių medžiagų (aptakymų). Šis striukė su gottovu tam tikromis sąlygomis apsaugo nuo liepsnos. Šis drabužis – aukšto matomumo įspėjamasis darbo rūbais, leidžiantis visiškai ir tamsiu paros metu, ir bet kokiois oro sąlygomis, pastebėti ir įvilknti asmenį. Norėdami gauti daugiau informacijos, žiūrėkite toliau aprašytą kombinėzoną kokybė. (Part3). Išimamas pamušalas nelaikomas apsaugine medžiaga ir jis turi būti primygtinai nešiojamas su striuke. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęvėjes, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Patikrinkite siūles, užtrauktukus, audinio tasmą. Jei radote trūkumą, drabužio nenaudokite. Pirštinių ligamizgijimas priklauso nuo jų bendro stovio po panaudojimo (nusidėjęjimo ir kt.). Šis drabužis stabdo tam tikrų cheminių produktų skverbimąsi. Jei buvo užpurkšta cheminių medžiagų, naudotojas turi nusivilkiti drabužį, neutralizuoti užpurkšimą ir jį išvalyti. Šis striukė nelaikoma darbo drabužiu, todėl ji negali būti bandoma darbo drabužiams nustatytais metodais. Atsparumas vandens garams (Ret) buvo išbandytas be išimamo pamušalo. Jis buvo pagamintas iš medžiagos, leidžiančios elektrosstatinių kriūvių pasiskirstymą paviršiuje. Rekomenduojama, kad šis rūbas būtų gerai priguldes prie odos arba tiesiogiai įžemintas. Drabužių, apsaugančių nuo elektrosstatinių pasiskirstymo nusivilkiti aplinkoje, kurioje yra greitai užsidegančių arba sprogtančių objektų arba kol dirbama su greitai užsidegančiomis arba sprogtančiomis medžiagomis. Šie drabužiai negali būti naudojami aplinkoje, kurioje yra daug deguonių, negavus išankstinio už saugumą atsakingo inžinieriaus leidimo. Elektrosatinės sąvaybės taip pat priklauso nuo santykių aplinkoms drėgnumo: jei drėgnumas didėja, elektrosstatinius krūvius geriau būtų pašalinti. Vien drabužis negali suteikti visiškios apsaugos. Pasirūpinkite, kad visą laiką būtųmetus visiškai apsiengę kostiumų arba kombinėzonų ir batus, leidžiančius pavyzdžiu, pašalinti elektrosstatinius krūvius. Reikia pažymėti, kad bandymai su šiuo produktu buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinka realybę. Šiems rezultatams gali daryti įtakos įvairūs veiksniai: kombinėzonu dėvėjimas ypatingai karštos sąlygos ar aplinkoje, kurioje gali būti mechanikai agresyvioje aplinkoje (abrazija, įpjovimai, įplėšimai). Gaminio sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuoletėse vėšiose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviesos. Namų sąlygomis skalbkite maksimalia 40°C temperatūra. Maksimalų skalbinų skaičių žiūrėti gamintojo etiketėje. Jei CE etiketėje nenurodytas maksimalus skalbinų skaičius, vadinais atliekant spalvos atsparumo bandymus, buvo atlikti 5 skalbimai. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalaukite įprastinės temperatūros vandeniu. Įprastas grėžimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Nevalyti sausuoju valymu. Drabužius po kiekvieno plovimo pakartotinai apdorokite hidrofobinu produktu, kad jie būtų atsparūs vandeniui(žr. „Ploviklis“). Po bet kokio skalbimo + naujo nepralaidumo vandeniui užtikrinimo + džiovinimo, skalbėjas įsitikina, kad drabužis yra pakankamai nepralaidus vandeniui (purskimo testas arba kitas patikrinimo būdas). Nenaudokite lyginimo. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jie taisyjami leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Drabužiai susidėjęs, pakeiskite ji nauju. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktu ir aplinkos apribojimų. Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukmę. Tinkamumo laikas patiekiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./ Nepalanki darbo aplinka: įūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai.../ Ypatinai intensyvus naudojimas/ Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojamą laiką keliomis dienomis. **SV SKYDDSKLÄDER - KOMODO2HV:**
SKYDDSPARKA VÄRSEL I POLYESTER/ ANTISTATISKA FIBRE
BELAGT MED PU
Bruqsanvisning:
Beskyttelsesbeklädning til industriarbejdere, der er udsat for varme og ild. Parken skal bæres helt lukket og med tilstrækkelig helt tækket. Beskytter mod kortvarig kontakt med ilden. Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (sprøjt). Denne parka yder, under begrænset forhold, beskyttelse mod regn. Beklædningen er også advarselsskjoldbeklædning med stor synlighed, som gør brugeren lige synlig om dagen og om natten og i al slags vejr. Se ydeevnevurdering herunder for nærmere information. (Part3). Det aftagelige foer er ikke beskyttelsesbeklædning og skal bæres sammen med parkæen. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Check sømme, lukninger, om stoffet er helt. Må ikke anvendes, hvis der konstateres en fejl. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...). Denne beklædning har en forskinkende virkning mod gennemtrængning af visse væskeformige kemiske produkter. Efter at have været udsat for sprøjt, skal brugeren tage beklædningen af, neutralisere sprøjet og rengøre beklædningen. Beklædningen er ikke en coveralls, og er derfor ikke testet som coveralls. Vanddampdondning (Ret) blev testet uden det aftagelige foer. Den er udført i et materiale, der tillader spredning af elektrostatiske ladninger på overfladen. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske spredning må ikke aftages i brandfarlige eller eksplosionsfarlige omgivelser eller under håndtering af brandbare eller eksplosive substanser. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske spredning må ikke aftages i brandfarlige eller eksplosionsfarlige omgivelser eller under håndtering af brandbare eller eksplosive substanser. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske spredning må ikke anvendes i oxygenberiget miljø uden forudgående aftale med den ingeniør, der har ansvaret for sikkerheden. De elektrostatiske egenskaber afhænger ligeledes af den omgivende relative luftfugtighed: Udlledning af elektrostatiske ladninger er bedre, efterhånden som fugtigheden stiger. En beklædning kan ikke alene give komplet beskyttelse. Sørg for at være fuldstændig udstyret, dragt efter overall og sko, der tillader udlledning af elektrostatiske ladninger, for eksempel. Det skal bemærkes, at forsgør, der er udført på dette produkt, er gennemført i laboratoriemiljø og afspjeler ikke nødvendigvis virkeligheden. Forskellige faktorer vil kunne influere på disse resultater, såsom anvendelse i ekstreme værforhold eller aggressiv mekanisk miljø (abrasion, genernærkning, flænger). Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. **Opbevaring/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Husholdningsvask ved en maksimumstemperatur på 40°C. For antallet af tilladt antal vask, (se beklædningens sammensætningsetiket). Hvis det maksimale antal vaskesyklusser ikke er angivet på CE-etiketten: Kromaticiteten er blevet afprøvet efter 5 gange vask. Formindskt mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klør. Kemisk rensning må ikke anvendes. Der skal ske en gen-impregnering med et vandskyndende middel af beklædningen efter hver vask (fir. vasker). Efter hver behandling af typen vask + genimpregnering + tørring sikrer vaskemaskinen, at beklædningen er tilstrækkeligt gen-impregneret (spray test eller andet kontrolmiddel). Må ikke stryges Må ikke tørres i tørretumbler. REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt orgen. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskidt med en ny artikel. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes uden overholdelse af. De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkerkt brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruksrer for transport, opbevaring og anvendelse/ "Aggressiv" arbejdsmiljø: Hamvjlø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./ Særlig intensiv anvendelse/ Overskridelse af det maksimale antal vaskesyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
FI SUOJAJAATTEET - KOMODO2HV:
SUOJAJAIVA TYÖTAKKI, HUOMIOVAATE, POLYESTER/ANTISTAATTISET KUIDUIT, PINTA PU
Käyttöohjeet:
Suojajaväste on toollisuusvönteollijoille, jotka altistuvat lämmölle ja liekillä. Suojatakia tulee käyttää täysin suljettuna ja tarvikekset täysin peitettynä. Suojaa lyhytaikaista kosketusta liekkiin. Rajoitettu suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (roiskeet). Tämä suojatakki, rajoitettua olosuhteissa tarjoaa suojaa sateelta. Tämä vaateutus on myös näkyvätyttö lisäävää varoitustaatusta, jonka avulla käyttäjä voidaan havaita yhtä selvästi päivä- tai yöaikaan, kaikkissa sääolosuhteissa. Tarkempaa tietoa suoja-asusta on jäljempänä. (Part3). Irrotettava vuori ei ole suojaavate ja sitä on ehdottomasti käytettävä suojatakin kanssa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä älä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Tarkista saumat, kiinnitykset ja kankaan eheys. Älä käytä vaatteita, mikäli havaitset yllä puuttetta. Käsiene käyttökäitä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vaate hidastaa tiettyjen nestemäisten kemikaalien läpäisyäikaa. Jos altistut nesteroiskeille, riisu vaate, neutralisoi roiskeet ja puhdistaa vaate. Vaate ei ole suojaapuku, joten sitä ei ole testattu kuten suojaapukua. Vesihiöryynvastus (Ret) testattiin ilman irrotettavaa vuorta. Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. On suositeltavaa pitää vaatteita lähellä ihoa ja asettaa se käytön jälkeen välittömästi maahan. Sähkövarausta purkavia suojaavateita ei tule riisua pois, vaan ne on otettava pois, kun ne ovat kyllä, kaikkia suojaavateita. Tarkempaa tietoa suoja-asusta on jäljempänä. (Part3). Irrotettava vuori ei ole suojaavate ja sitä on ehdottomasti käytettävä suojatakin kanssa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä älä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Tarkista saumat, kiinnitykset ja kankaan eheys. Älä käytä vaatteita, mikäli havaitset yllä puuttetta. Käsiene käyttökäitä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vaate hidastaa tiettyjen nestemäisten kemikaalien läpäisyäikaa. Jos altistut nesteroiskeille, riisu vaate, neutralisoi roiskeet ja puhdistaa vaate. Vaate ei ole suojaapuku, joten sitä ei ole testattu kuten suojaapukua. Vesihiöryynvastus (Ret) testattiin ilman irrotettavaa vuorta. Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. On suositeltavaa pitää vaatteita lähellä ihoa ja asettaa se käytön jälkeen välittömästi maahan. Sähkövarausta purkavia suojaavateita ei tule riisua pois, vaan ne on otettava pois, kun ne ovat kyllä, kaikkia suojaavateita. Tarkempaa tietoa suoja-asusta on jäljempänä. (Part3). Irrotettava vuori ei ole suojaavate ja sitä on ehdottomasti käytettävä suojatakin kanssa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä älä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Tarkista saumat, kiinnitykset ja kankaan eheys. Älä käytä vaatteita, mikäli havaitset yllä puuttetta. Käsiene käyttökäitä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vaate hidastaa tiettyjen nestemäisten kemikaalien läpäisyäikaa. Jos altistut nesteroiskeille, riisu vaate, neutralisoi roiskeet ja puhdistaa vaate. Vaate ei ole suojaapuku, joten sitä ei ole testattu kuten suojaapukua. Vesihiöryynvastus (Ret) testattiin ilman irrotettavaa vuorta. Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. On suositeltavaa pitää vaatteita lähellä ihoa ja asettaa se käytön jälkeen välittömästi maahan. Sähkövarausta purkavia suojaavateita ei tule riisua pois, vaan ne on otettava pois, kun ne ovat kyllä, kaikkia suojaavateita. Tarkempaa tietoa suoja-asusta on jäljempänä. (Part3). Irrotettava vuori ei ole suojaavate ja sitä on ehdottomasti käytettävä suojatakin kanssa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä älä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Tarkista saumat, kiinnitykset ja kankaan eheys. Älä käytä vaatteita, mikäli havaitset yllä puuttetta. Käsiene käyttökäitä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Vaate hidastaa tiettyjen nestemäisten kemikaalien läpäisyäikaa. Jos altistut nesteroiskeille, riisu vaate, neutralisoi roiskeet ja puhdistaa vaate. Vaate ei ole suojaapuku, joten sitä ei ole testattu kuten suojaapukua. Vesihiöryynvastus (Ret) testattiin ilman irrotettavaa vuorta. Vaate on valmistettu

توفر هذه الملابس أيضًا الرؤية الواضحة للتحذير أثناء العمل، وهي تمكّن من رؤية مرتديها بوضوح في النهار أو الليل في جميع الأحوال الجوية. للحصول على مزيد من المعلومات انظر العروض أدناه. (Part3). لا تُعد البطانة القابلة للإزالة ملابس واقية، ويجب ارتداؤها مع السترة. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تحقق من سلامة الدرزات والقماش. تجنب الاستخدام في حالة وجود أي عيب. تعتمد مدة صلاحية القفاز على ظروفه العامة بعد الاستخدام (كالتمكّل وما إلى ذلك (...). هذا القوّب يؤخّر من عملية اختراق بعض المنتجات الكيماوية السائلة. بعد الرش يجب على المستخدم خلع الثياب وإبطال مفعول الرش وتنظيفه. هذا البند لا يغطي سوى أجزاء من الجسم، ولم يتم اختياره مثل المعطف. تم اختبار مقاومة بخار الماء بدون البطانة القابلة للإزالة. هذه الملابس الواقية مصنوعة من قماش يساعد على تفريغ الشحنات الكهربائية السطحية. من المستحسن أن تلامس هذه الملابس الجلد بشكل مناسب، أو يمكن تأريضها بشكل مباشر. يجب عدم خلع الملابس الواقية من الكهرباء الساكنة في الأجواء القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو عند التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة. يجب عدم استخدام هذه الملابس الواقية من الكهرباء الإلكترونيستاتيكية في الأجواء الغنية بالأكسجين دون موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة. تعتمد الخصائص الكهروستاتيكية أيضًا على الرطوبة النسبية المحيطة: يتم تفريغ الشحنات الكهروستاتيكية بشكل أفضل عند زيادة الرطوبة. لا يمكن أن تضمن الملابس الواقية وحدها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزًا تجهيزًا كاملاً، وتأكد من أن السترات والأحذية يتيجان تفريغ شحنات الكهرباء الساكنة. تجدر الإشارة إلى أن الاختبارات التي أجريت على هذا المنتج تمت في بيئة مخبرية، ولا تعكس بالضرورة الواقع. قد تؤثر عوامل أخرى على هذه النتائج، مثل الاستخدام في الحرارة الزائدة أو في البيئات الميكانيكية القاسية (التآكل والقطع والتمزق). لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. التنظيف المحلي عند 40 درجة مئوية كحد أقصى. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسلات المصرح به، (راجع تصنيف العنصر المعني). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC؛ فسيتم اختبار اللونية بعد 5 غسلات. معالجة ميكانيكية منخفضة. الشطف في درجة الحرارة العادية. دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب التنظيف الجاف. يجب إعادة معالجة الزي المضاد للماء بعد كل غسلة بمنتج هيدروفوبي طارد للماء (انظر المنظف). بعد كل غسلة + إعادة تسرب المياه + معالجة التجفيف يجب على القائم على عملية التنظيف التأكد من أن الملابس مقاومة للماء بصورة كافية (اختبار الرش أو طريقة اختبار أخرى). تجنب الكي. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/ بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة./.../ الاستخدام الشاق بوجه خاص/ عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungen : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προεβασμένη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεορόμια του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaiset vaatimukset mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soihteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR اللانحة (EU) 425/2016

EN ISO 13688:2013 **FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - Obecné požadavky - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SK** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

AR المتطلبات العامة -

EN ISO 20471:2013 /A1:2016 **FR** Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробовування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanımlar amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka - Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrgnähtavusega märguriieus - Katsemeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga - bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk - Provningsmetoder och fordringar - **DA** Beklædning med høj synlighed - Prøvemetoder og krav - **FI** Huomioivaatteet - Testausmenetelmät ja vaatimukset - **A14** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3) - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **ZH** 服装等级 (1 至 3) - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riietuse klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - **LT** Drabužių klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **J40** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **Parka/Gilet** - **EN** Garment class (1 to 3) - **Parka/Bodywarmer** - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - **Parka/chaleco** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Parka/Gilet** - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **Parka/Colete** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **Parka/Bodywarmer** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Parka/Weste** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Kurtka/Kamizelka** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **Zimní bunda/vesta** - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **Zimná bunda/Vesta** - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **Kabát/Mellény** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Geacă/vestă** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Παρκά/Γιλέκο** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna/ Prsluk** - **UK** Клас одягу (1-3) - **Парка/ жилет** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Парка/Жилет** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Parka/Vücut** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Περκά/Παντελόνι** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna/ Hlače** - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **Парка/ Hlače** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Σακάκι/Παντελόνι** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna /Hlače** - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **Куртка/ Брюки** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Брюки** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **ZH** 服装等级 (1 至3) - **外套/马甲** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **jopa/telovnik** - **ET** Riietuse klass (1-3) - **Blouson/Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Bluzons/Veste** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **striukė** su gobtuvu / **striukė** / **kūno šildytuvas** - **SV** Plaggetts klass (1 till 3) - **Parkas/ Kofta** - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **Parka/Vest** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Pitkä takki/Liivi** - **J48** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **Parka/Veste/Gilet** - **EN** Garment class (1 to 3) - **Parka/Jacket /Bodywarmer** - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - **Parka/Chaqueta/chaleco** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Parka/Giacca/Gilet** - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **Casaco/Calças** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **Blouson/Bodywarmer** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Parka/Jacke/Bodywarmer** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Kurtka/Bluza/Kamizelka** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **Zimní bunda/bunda/vesta** - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **Zimná Zimná bunda/Bunda/Vesta** - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **Kabát/Kabát/Mellény** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Geacă/Jacheta/vestă** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Παρκά/Σακάκι/Γιλέκο** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna/Jakna/ Prsluk** - **UK** Клас одягу (1-3) - **Парка / жилет** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Жилет** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Σακάκι/Παντελόνι** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna /Hlače** - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **Куртка/ Брюки** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Брюки** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **ZH** 服装等级 (1 至3) - **夹克/裤子** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **jopić/hlače** - **ET** Riietuse klass (1-3) - **Jope/Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Jaka/Bikses** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **striukė** / **striukė** + **kelnės** - **SV** Plaggetts klass (1 till 3) - **Väst/Väst+Byxor** - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **Jakke/Jakke+bukser** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Takki/Takki+Housut** - **J59** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **Veste/Veste+Pantalón** - **EN** Garment class (1 to 3) - **Jacket /Jacket+Trousers** - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - **Chaqueta/Chaqueta+Pantalón** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Giacca/Giacca+Pantolone** - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **Casaco/Casaco+Calças** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **Broek/Vest+broek** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Jacke/Jacke+Hose** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Bluza/Spodnie** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **bunda/kalhoty** - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **Bunda/Bunda+Nohavice** - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **Kabát/Nadrág** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Jacheta/pantalón** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Σακάκι/Παντελόνι** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Jakna /Hlače** - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **Куртка/ Брюки** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Брюки** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Vücut** - **ZH** 服装等级 (1 至3) - **夹克/裤子** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **jopić/hlače** - **ET** Riietuse klass (1-3) - **Jope/Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Jaka/Bikses** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **striukė** / **striukė** + **kelnės** - **SV** Plaggetts klass (1 till 3) - **Väst/Väst+Byxor** - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **Jakke/Jakke+bukser** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Takki/Takki+Housut** - **J60** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **Pantalón/Veste+Pantalón** - **EN** Garment class (1 to 3) - **Trousers/Jacket+Trousers** - **ES** Tipo de ropa (1a 3) - **Pantalón/Chaqueta+Pantalón** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Pantolone/Giacca+Pantolone** - **PT** Classe do vestuário (1 a 3) - **Calças/Casaco+Calças** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **broek/Vest+broek** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Hose/Jacke+Hose** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Spodnie/Bluza+Spodnie** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **kalhoty/bunda+kalhoty** - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **Nohavice/Bunda+Nohavice** - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **Nadrág/Kabát+Nadrág** - **RO** Clasa de îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **pantalón/Jacheta+ pantalón** - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **Παντελόνι/Σακάκι+Παντελόνι** - **HR** Odjeća klase (1 do 3) - **Hlače/Jakna+Hlače** - **UK** Клас одягу (1-3) - **Брюки/Куртка** + **Брюки** - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **Куртка/Куртка+Брюки** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **Mont /Mont+Vücut** - **ZH** 服装等级 (1至3) - **夹克/夹克+裤子** - **SL** Razred oblačila (od 1 do 3) - **jopić/Jopić+hlače** - **ET** Riietuse klass (1-3) - **Vest/Jope+Vest** - **LV** Apģērba klase (1 līdz 3) - **Bikses/Jaka+Bikses** - **LT** Aprangos klasė (nuo 1 iki 3) - **kelnės** / **striukė** + **kelnės** - **SV** Plaggetts klass (1 till 3) - **bukser/ Jakke+bukser** - **FI** Suojausluokka (1-3) - **Housut/Takki+Housut** - **A78** **FR** Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **ES** Número máximo de lavados - **IT** Numero di lavaggio massimo - **PT** Número máximo de lavagens - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prań - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximálny povolený počet praní - **HU** Max. mosási szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος οριζόως πλύσεων - **HR** Maksimalan broj pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **RU** Максимальное количество стирок - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗涤最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään -

AR ملابس عاكسة للضوء عالية الوضوح للاستخدام المهني - طرق الاختبار والمتطلبات - **A14** فئة الملابس (1 إلى 3) **J40** فئة الملابس (1 إلى 3) - باركا / بوديوارمر**J48** فئة الملابس (1 إلى 3) -

سترة / سترة / بوديوارمر**J41** فئة الملابس (1 إلى 3) منفذها سترة / بوديوارمر**J42** فئة الملابس (1 إلى 3) سترة / بنطلون**J59** فئة الملابس (1 إلى 3) سترة / سترة+ بنطلون**J60** فئة الملابس (1 إلى 3) سترة / سترة+ بنطلون**A78** الحد الأقصى لعدد الغسيل



EN13034:2005+A1:2009 **FR** Exigences relatives aux vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - **EN** Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protection performance against liquid chemicals (Type 6 equipment) - **ES** Requisitos para las prendas de protección contra productos químicos que ofrecen un comportamiento limitado de protección contra líquidos químicos (equipos del tipo 6) - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6) - **PT** Requisitos de desempenho para vestuário de protecção aos químicos que oferecem protecção limitada contra os químicos líquidos (equipamento tipo 6) - **NL** Prestatieeisen voor beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6 kleding) - **DE** Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6) - **PL** Wymagania dotyczące odzieży chroniącej, w ograniczonym zakresie, przed ciekłymi środkami chemicznymi (Typ 6) - **CS** Požadavky na provedení ochranných protichemických oděvů poskytujících omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím (prostředky typu 6) - **SK** Funkčné požiadavky na odevy chrániace pred chemikáliami, poskytujúce obmedzenú ochranu pred kvapalnými chemikáliami (prostriedky typu 6) - **HU** Teljesítménykövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védőteljesítményt nyújtó vegyszerek ellen védőruházathoz (6. típus) - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcăminte de protecție chimică care prezintă o protecție limitată împotriva produselor chimice lichide (echipamente de tip 6) - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης για προστατευτική ενδυμασία από χημικά του παχύρρευστου περιόρισμένη προστασία έναντι χημικών υγρών (εξοπλισμός τύπου 6) - **HR** Zahtjevi se odnose na zaštitnu odjeću koja nudi ograničen nivo zaštite od tekućih kemikalija (oprema tipa 6) - **UK** Експлуатаційні вимоги до хімічного захисного одягу, що пропонують обмежений захист від рідких хімікатів (обладнання тип 6) - **RU** Требования к рабочим характеристикам противохимической одежды с ограниченной защитой от жидких химических веществ (Тип одежды: 6) - **TR** Sivi kimyasallara karşı sinirli koruyucu performans sunan kimyasal koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri (6. tip donanım) - **ZH** 对液体化学品提供的有限保护的化学防护服的性能要求（第六类设备）- **SL** Zahteve za izdelavo oblačil za zaščito pred kemikalijami, ki nudijo omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (oprema tipa 6) - **ET** Vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuvatele kemikaalide eest kaitsvaste riietusele esitatavad toimimisnõuded (tüüp 6 varustus) - **LV** Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmikālijām ar ierobežotu veikspēju pret šķidrām ķīmikālijām (6. tipa piederumi) - **LT** Apsauginės aprangos nuo chemikalų, užtikrinančių ribotą veiksmingumo apsaugą nuo skystųjų chemikalų, veiksmingumo reikalavimai (6 tipo įranga) - **SV** Funktionskrav för kemisk skyddsdräkt med begränsad skyddsfunktion mot kemikalier i vätskeform (typ 6 utrustning) - **DA** Krav i forbindelse med kemisk beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (udstyr af type 6) - **FI** Nestemäisiltä kemikaaleita rajalliseissa määrin suojavaan vaatteisiin kohdistuvat vaatimukset (välinetyyppi 6) - **J06** **FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6) - **EN** Limited protection against liquid chemicals Type 6 - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos Tipo 6 - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi Tipo 6 - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos Tipo 6 - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 6 - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 6 - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi Typ 6 - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím – typ 6 - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím – typ 6 - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím typu 6 - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben – 6. típus - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide Tip 6 - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων Τύπου 6 - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda tip 6 - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів – тип 6 - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ (Тип 6) - **TR** Sivi kimyasallar karşı sinirli koruma - Tip 6B - **ZH** 液态化学品的有限防护-类型6 - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami - tip 6 - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu - Tüüp 6 - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem - tips 6 - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų - 6 tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - Type 6B - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter - Type 6 - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisii kemikaaleja vastaan - Tyyppi 6 - **J07** **FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides + protection biologique Type 6B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection Type6B - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica Tipo 6B - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi + protezione biologica Tipo 6B - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica Tipo 6B - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming type 6B - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz des Typs 6B - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi

+ ochrona biologiczna Typ 6B - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana – typ 6B - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana, typ 6B - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben + biológiai védelem 6B típus - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip 6B - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία Τύπος 6B - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita tip 6B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - тип 6B - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ + биологическая защита - Тип 6B - **TR** Sivi kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma Tip 6B - **ZH** 液态化学品的有限防护+ 生物防护 - 类型6B - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita – tip 6B - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu + bioloogiline kaitse - Tüüp 6B - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidriem ķīmiskiem produktiem + bioloģiskā aizsardzība - 6B tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biologinė apsauga: 6B tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform + biologiskt skydd - Type 6B - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse – Type 6B - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan + biologinen suojaus – Tuyppi 6B - **J08 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - protection partielle du corps - Type PB (6) - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection - partial body protection- Type PB (6) - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica - protección parcial del cuerpo-Tipo PB (6) - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi + protezione biologica - protezione parziale del corpo- Tipo PB (6) - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica - protecção parcial do corpo-Tipo PB (6) - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming - gedeeltelijke bescherming van het lichaam- Type PB (6) - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz – Teilkörperschutz - Typs PB (6) - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi + ochrona biologiczna - częściowa ochrona ciała-Typ PB (6) - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím – částečná ochrana těla – typ PB (6) - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana - čiastočná ochrana tela - Typ PB (6) - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben - test részesleges védelme - típus PB (6) - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip PB (6) - protecție parțială a corpului - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία - μερική προστασία του σώματος-Τύπος PB (6) - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita- djelomična zaštita tijela- Tip PB (6) - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - частковий захист тіла - Тип PB (6) - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ - частичная защита тела - Тип PB (6) - **TR** Sivi kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma - kısmi gövde koruması-Tip PB (6) - **ZH** 液态化学品的有限防护 - 保护一部分身体 - 类型 PB (6) - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami – delna zaščita telesa – tip PB (6) - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu - osaline kehakaitse - Tüüp PB (6) - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidriem ķīmiskiem produktiem - daļēja ķermeņa aizsardzība - tips PB (6) - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biologinė apsauga– dalinė kūno apsauga- PB (6) Tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - partiellt kroppsskydd - Typ PB (6) - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + delvis beskyttelse af kroppen – Type PB (6) - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan – kehon osittainen suojaus – Tuyppi PB (6) -

AR متطلبات الأداء للملابس الواقية من المواد الكيميائية ذات الوقاية محدودة الأداء ضد السوائل الكيميائية (معدات نوع 6). - **J06** حماية محدودة مناهضة المواد الكيميائية السائلة نوع 6**J07** حماية متطلبات الأداء للملابس الواقية من المواد الكيميائية ذات الوقاية محدودة الأداء ضد السوائل الكيميائية (معدات نوع 6). - **J08** حماية محدودة مناهضة نوع المواد الكيميائية السائلة الحماية البيولوجية **6B** **J08** حماية محدودة ضد المواد الكيميائية السائلة - حماية جزئية الجسم - نوع PB (6)

EN ISO14116:2015 FR Vêtements de protection -Protection contre la flamme - **EN** Protective clothing - Protection against flamme - **ES** Ropa de protección - Protección contra las llamas - **IT** Abbigliamento di protezione - protezione anti-fiamma - **PT** Vestuário de protecção - Protecção contra as chamas - **NL** Beschermende kleding - Bescherming tegen vlammen - **DE** Schutzkleidung – Flammschutz - **PL** Odzież ochronna - Ochrona przed ogniem - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti plameni - **SK** Ochranný odev - Ochrana proti plameňu - **HU** Védőruhák - Láng elleni védelem - **RO** Îmbrăcămintе de protecție - Protecție împotriva flăcărilor - **EL** Ενδύματα προστασίας - Προστασία κατά της φλόγας - **HR** Zaštitna odjeća - Zaštita od požara - **UK** Захисний одяг - захист проти полум'я - **RU** Защитная одежда - Защита от огня - **TR** Korumucu giysi - Aleve karşı koruma - **ZH** 防护服裝 - 防护火焰 - **SL** Oblačila za zaščito - Zaščitna oblačila proti ognju - **ET** Kaitseriietus - Kaitse lahtise leegi eest - **LV** Aizsargapģērbi - aizsardzība pret uguni - **LT** Apsauginiai drabužiai - apsauga nuo užsiliepsnojimo - **SV** Skyddsplagg – Flamskydd - **DA** Beskyttelsesbeklædning – Beskyttelse mod ild - **FI** Suojavaatetus – Suojaus kuumuudelta ja tulelta - **A29 FR** Indice de résistance matériaux (1 à 3) / Nb nettoyage I (industriels) ou H (ménagers) / température °C - **EN** Index of resistance of outside shell (from 1 to 3) Nb washes I (Industrial) or H (domestic) / Temperature °C - **ES** Índice de resistencia de los materiales (1a 3) / Nb: limpieza I (industrial) o H (hogareña) / temperatura °C - **IT** Indice di resistenza materiali (da 1 a 3) Nb lavaggi I (Industrial) o H (domestic) / Temperatura °C - **PT** índice de resistência dos materiais (1 a 3) / N.º de limpezas I (Industriais) ou H (domésticas) / temperatura °C - **NL** Weerstandindex van de materialen (1 tot 3) / Aantal reinigingen I (industriëel) of H (huishoudelijk) / temperatuur °C - **DE** Materialwiderstandsindeix (1 bis 3) / Anzahl Reinigungen I (Industrie) oder H (Haushalt) / Temperatur °C - **PL** Wskaźnik wytrzymałości materiałów (1 do 3) / Liczba prań I (przemysłowych) lub H (domowych) / temperatura °C - **CS** Index odolnosti materiálů (1 až 3) / čistění I (průmyslové) nebo H (domáci) / teplota °C - **SK** Index odolnosti materiálu (1 až 3)/Počet čistení I (priemyselné) alebo H (domáce)/teplota °C - **HU** Anyagok ellenállási mutatója (1-től 3-ig) / I (ipari) vagy H (háztartási) tisztítások száma/ hőmérséklet °C - **RO** Indicele de rezistență a materialelor (1 la 3) / Nr. de spălare I (industriale) sau H (menajere) / temperatură °C - **EL** Δείκτης αντίστασης υλικών (1 έως 3) / Αριθ.καθαρισμού ή Η (οικιακό) / θερμοκρασία °C - **HR** Indeks otpornosti materijala (od 1 do 3) / broj pranja I (industrijsko) ili H (u domaćinstvu) / temperatura °C - **UK** Показник опору матеріалу (від 1 до 3) / I Nb очищення I (промислове) або H (побутове) / Температура, °C - **RU** Индекс устойчивости материалов (1 - 3) / Требования к стирке I (в промышленных условиях) или H (в домашних условиях) / температура °C - **TR** Diş kabuğun direnç indeksi (1 ila 3) Nb yıkama I (Endüstriyel) veya H (yerel) / Sıcaklık °C - **ZH** 外壳的电阻指数 (从1至3) 洗涤次数I (工业) 或H (家用) / 温度°C - **SL** Indeks materiala odpornost (1-3) / I Nb čiščenje (industrijsko) ali H (gospodinjstvo) / Temperatura °C - **ET** Materjali tugevuse näitaja (1-3) / I (tööstuslike) või (olme) H puhastuskordade arv / temperatuuril °C - **LV** Materiāla izturības rādītājs (no 1 līdz 3) / Nb mazgāšana I (rūpnieciskā) vai H (mājas apstākļos) / temperatūra °C - **LT** Medžiagos atsparumo indeksas (nuo 1 iki 3) skalbimų skaičius I (pramoninė) ar H (buitinis) / temperatūra °C - **SV** Index för materialets beständighet (1 till 3) / Nb tvättning I (industriell) eller H (hushåll)/temperatur °C - **DA** Materialemodstandsindeks (1 til 3)/Nb rengøring I (industriel) eller H (husholdning)/temperatur °C - **FI** Materiaalien kestoluokka (1-3) / Huom. puhdistus I (teollisuus-) tai H (kotitalous-) / lämpötila °C - **A28 FR** Indice de résistance des matériaux (de 1 à 3) - **EN** Index of resistance of shell (from 1 to 3) - **ES** Índice de resistencia de los materiales (de 1 a 3) - **IT** Indice di resistenza materiali (da 1 a 3) - **PT** Índice de resistência dos materiais (de 1 a 3) - **NL** Weerstandindex van de materialen (van 1 tot 3) - **DE** Materialwiderstandsindeix (von 1 bis 3) - **PL** Wskaźnik odporności materiałów (1 do 3) - **CS** Index odolnosti materiálů (1 až 3) - **SK** Index odolnosti materiálů (od 1 do 3) - **HU** Anyag ellenállási érték (1-től -3-ig) - **RO** Indice de rezistență a materialelor (de la 1 la 3) - **EL** Δείκτης αντίστασης των υλικών (από 1 έως 3) - **HR** Indeks otpornosti materijala (od 1 do 3) - **UK** індекс резистентності матерінів (1-3) - **RU** Коэффициент прочности материалов (1 - 3) - **TR** Diş kabuğun direnç endeksi (1'den 3'e kadar) - **ZH** 材料阻力指数 (1 至 3) - **SL** Indeks odpornosti materiala (od 1 do 3) - **ET** Materjali tugevuse näitaja (1-3) - **LV** Materiālu izturības indekss (1 līdz 3) - **LT** Išorinio apvalko atsparumo indeksas (nuo 1 iki 3) - **SV** Motståndsindeix material (1 till 3) - **DA** Materialemodstandsindeks (1 til 3) - **FI** Materiaalien kestoluokka (1-3) -

AR ملابس واقية - للحماية من اللهب - **A29** مؤشر مقاومة القشرة الخارجية (من 1 إلى 3) مرات الغسيل I (صناعي) أو H (منزلي) حسب درجة الحرارة المثوية **A28** مؤشر مقاومة القشرة الخارجية (من 1 إلى 3) مرات الغسيل I

EN343:2003+A1:2007/AC:2009 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcămintе de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitseriivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A62 FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza al acqua (da 1 a 3) - **PT** Resistência à penetração da água (1 a 3) - **NL** Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) - **DE** Wassereindringwiderstand (1-3) - **PL** Odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči prepúšťaniu vody (1 až 3) - **HU** Vízátéresszéssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență la penetrarea apei (1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διεισδυση νερού (1 έως 3) - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **RU** Влагостойкость (1 - 3) - **TR** Su geçirmeye karşı dayanıklılık sınıfı (1'den 3'e kadar) - **ZH** 防水渗透度 (1 至 3) - **SL** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **ET** Veekindlus (1 kuni 3) - **LV** Ūdens uzsūkšanās pretestība (1. līdz 3.) - **LT** Atsparumas vandens prasiskverbumui (nuo 1 iki 3) - **SV** Avdunstningsmöstånd (1 till 3) - **DA** Modstand mod vandgennemtrængen (1 til 3) - **FI** Veden tunkeutuminen vastustuskyky (1-3) - **J49 FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **Parka - EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **Parka - IT** Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - **Parka - PT** Resistência à Penetração da água (1 a 3) - **Parka - NL** Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - **parka - DE** Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) - **Parka - PL** Odporność na przenikanie wody (1 do 3) - **Kurtka - CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **Zimní bunda - SK** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **Zimná bunda - HU** Vízátéresszéssel szembeni ellenállás (1-3) - **Kabát - RO** Rezistență la pătrunderea apei (de la 1 la 3) - **Geacă - EL** Αντίσταση στη διεισδυση του νερού (1 έως 3) - **Parká - HR** Otpornost na prodiranje vode (od 1 do 3) - **Jakna - UK** Водонепроникність (від 1 до 3) - **Парка - RU** Устойчивость к проникновению воды (1 - 3) - **Парка - TR** Su penetrasyonuna direnç (1'den 3'e kadar) - **Parka - ZH** 防水渗透性 (1至3) - **派克大衣 - SL** Odpornost proti prodiranju vode (od 1 do 3) - **parka - ET** Veekindlus (1-3) - **Parka - LT** Apsaugos nuo vandens prasiskverbimo klasė (nuo 1 iki 3) – striukė su gobtuvu - **SV** Motstånd mot vattengenomträngning (1 till 3) - **Parkas - DA** Vandgennemtrængningsmodstand (1 til 3) - **Parka - FI** Vedenpitävyys (1-3) - **Pitkä takki - A64 FR** Résistance Evaporative (1 à 3) - **EN** Evaporative resistance (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) - **PT** Resistência Evaporativa (1 a 3) - **NL** Evaporatiweerstand (1 tot 3) - **DE** Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) - **PL** Oddychalność (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu páry (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) - **HU** Párolgási ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență evaporativă (1 la 3) - **EL** Αντίσταση στην εξάτμιση (1 έως 3) - **HR** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **UK** Опір випаровуванню вологи (1 - 3) - **RU** Паростойкость (1 - 3) - **TR** Buharlaşma Direnci (1-3) - **ZH** 防水性能 (1 至 3) - **SL** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **ET** Hingavus (1 kuni 3) - **LV** Izgarošanas pretestība (1. līdz 3.) - **LT** Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) - **SV** vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) - **FI** Haihtumismodstand (1 till 3) - **FI** Haihtuminen vastustuskyky (1-3) -

AR ملابس واقية من المطر - **A62** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) **J49** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) - **A64** المقاومة للتخرية (1 إلى 3)

EN1149-5:2018 FR Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção - **NL** Elektrostatiese eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpeisen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksploatacyjne - **CS** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrostatikus tulajdonságok - 5. rész: Anyagteljesítmény és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatice. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του συνδυασμού. - **HR** Elektrostatična svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özelliklikler - Bölüm 5: Malzeme performans ve tasarım gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostatične lastnosti – 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostatilised omadused - Osa 5 - Materjali jõudlus- ja konstrueerimisnõuded. - **LV** Elektrostatiskās īpašības - 5. daļa - Materiālu veiktspējas un apģērba konstrukcijas prasības - **LT** Elektrostatinės savybės – 5 dalis: medžiagos veiksmingumo ir projektavimo reikalavimai - **SV** Elektrostatiska egenskaper – del 5 - krav för prestanda av material och design - **DA** Elektrostatiske egenskaber – Del 5 – Krav til ydelse af materialer og design - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5 – Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suoritussykyvaatimukset - **A63 FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10⁹ Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5x10⁹ Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2.5 x10⁹ Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2.5 x10⁹ Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x10⁹ Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteweerstand minder dan of gelijk aan 2,5 x10⁹ Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x10⁹ Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchniowa mniejsza lub równa 2,5 x10⁹ ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **HU** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2,5 x10⁹ Ohm-val legalább az egyik oldalon, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x10⁹ Ohmi pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφανείας μικρότερη ή ίση των 2,5 x10⁹ Ωhms πάνω σε μία τουλάχιστον από τις επιφάνειες, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x10⁹ oma najmanje na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхневий опір, нижчий або рівний 2,5 x10⁹ Ом, прийнявши з одного боку, відповідно EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x10⁹ Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzey rezistivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x10⁹ Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10⁹欧姆的， 根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x10⁹ Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatugevus väiksem või kuni 2,5 x10⁹ oomi vähemalt ühel küljel, vastavalt standardile EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemākā vai vienādā ar 2,5 x10⁹ omiem uz vismaz vienu no pusēm saskaņā ar EN1149-1 - **LT** Savitjos paviršinė varža mažesnė arba lygi 2,5 x10⁹ omų bent viename paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytesistans lägre eller lika med 2.5x10⁹ Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x10⁹ Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2,5 x10⁹ ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **A69 FR** t50<4s ou S>0.2 selon la méthode 2 (charge par induction) de l'EN1149-3 - **EN** t50 <4s or S> 0.2 by method 2 (charging by induction) of EN1149-3 - **ES** t50<4s o S>0.2 según el método 2 (carga por inducción) de la EN1149-3 - **IT** t50<4s ou S>0.2 in base la metodo 2 (carica per induzione) dell'EN1149-3 - **PT** t50<4s ou S>0.2 segundo o método 2 (carga por indução) da EN1149-3 - **NL** t50<4s of S>0.2 volgens methode 2 (draadloos opladen) van l'EN1149-3 - **DE** t50<4s oder S>0.2 nach Methode 2 (Ladung durch Induktion) gemäß EN1149-3 - **PL** t50<4s lub S>0.2 wg metody 2 (ładunek wywołany metodą indukcyjną) z EN1149-3 - **CS** t50<4s nebo S>0.2 podle metody 2 (nabíjení indukci) normy EN1149-3 - **SK** t50<4s nebo S>0.2 podľa metódy 2 (nabíjanie indukci) normy EN1149-3 - **HU** t50<4s vagy S>0.2 az EN1149-3 szabvány 2.módszer szerint (indukciós töltés) - **RO** t50 < 4 s sau S > 0.2 conform metodei 2 (încărcare prin inducție) a EN1149-3 - **EL** t50<4s ή S>0.2 σύμφωνα με τη μέθοδο 2 (φόρτιση εξ επαγωγής) του EN1149-3 - **HR** t50<4s ili S>0.2 prema metodi 2 (indukcijsko opterećenje) iz norme EN1149-3 - **RU** t50<4s или S>0,2 по методу 2 (индукционное накопление заряда) стандарта EN1149-3 - **LV** t50 <4s veyaS> 0.2 yöntem 2 ile (i ndüksiyon ile doldurma) EN1149-3 - **ZH** 根据EN1149-3-方法2 (感应充电)， t50<4s或S>0.2 - **SL** t50 < 4 s ali S > 0,2 v skladu z metodo 2 (indukcijska obremenitev) v skladu z EN1149-3 - **ET** t50<4s või S>0.2 vastavalt standardi EN1149-3 meetodile 2 (laeng induktsooni teel) - **LV** t50<4s vai S>0.2 saskaņā ar EN1149-3 otro metodi (indukcijas uzlāde) - **LT** t50 < 4 s arba S > 0,2 pagal EN1149-3 2-ą metodą (indukcinis įkrovimas) - **SV** t50<4s eller S>0.2 enligt metoden 2 (induktionsladdning) i EN1149-3 - **DA** t50<4s eller S>0.2 ifølge metode 2 (induktionsladdning) i EN1149-3 - **FI** t50<4s ou S>0.2 standardin EN1149-3 testimetettelyn 2 mukaan (induktiovaraus) -

AR الخواص الإلكترونية- الجزء 5: متطلبات الأداء المادي والتصميم **A63** مقاومة السطح أقل من أو يساوي 2.5x10⁹ أوم على وجه واحد على الأقل، وفقا ل EN1149-1**A69** t50 <4s وفقا ل EN1149-3 **S> 0.2** وفقا لطريقة 2 (تحميل التريفي) من EN1149-3

KOMODO2HV : EN ISO 20471:2013 /A1:2016 : A14: 2, -
EN ISO14116:2015 : A28: 1 EXT FACE / 3 IN FACE -
EN343:2003+A1:2007/AC:2009 : A62: 3,A64: 3 -
EN13034:2005+A1:2009 : J08: TYPE PB (6) -
EN1149-5:2018 :
Colour : Fluorescent yellow-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτόκολλικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B)， 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

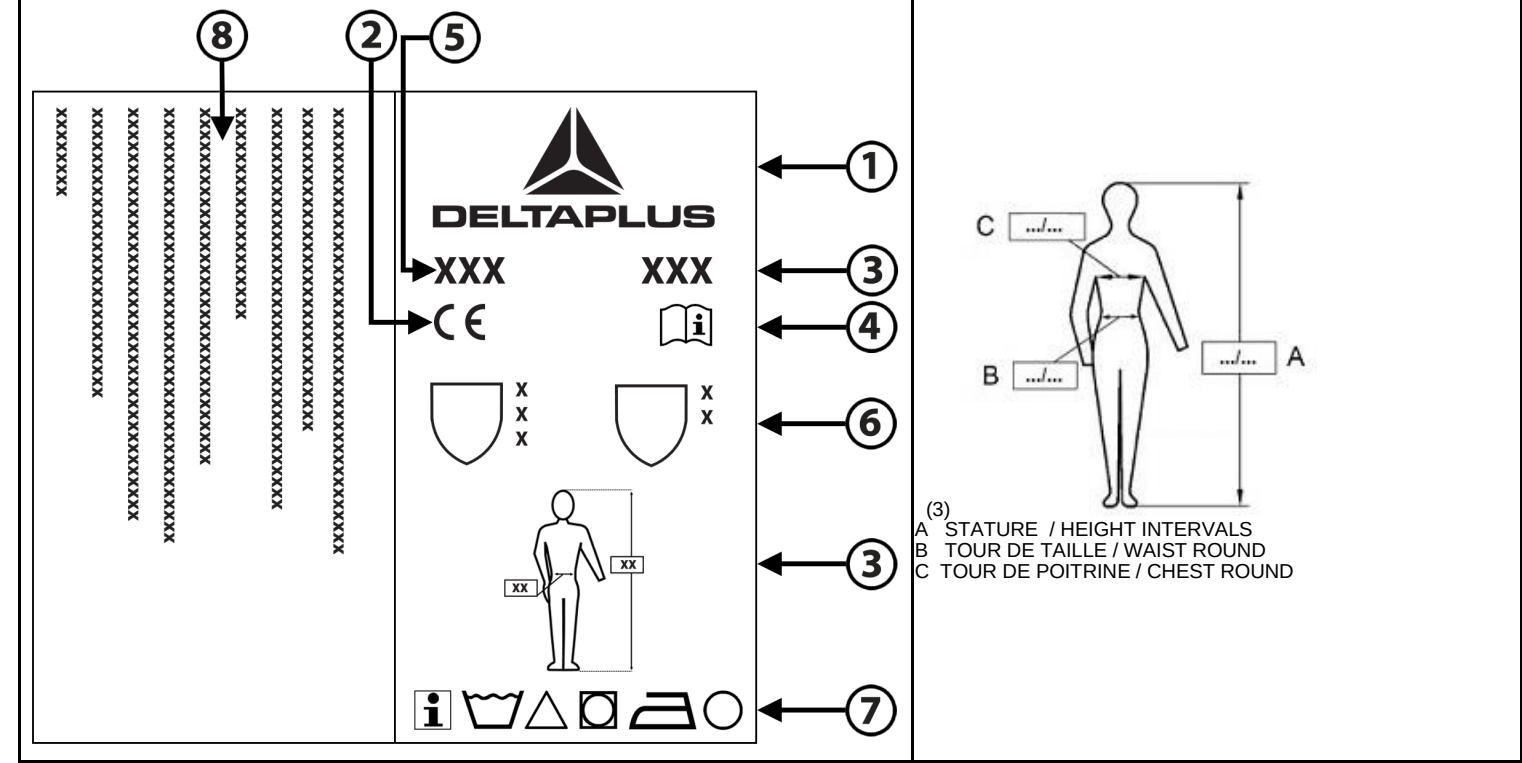
FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártóktól EVE típusmegfelelőségének vizsgázása (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretimi KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointinsa (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I". Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system / (4) pictogram "I". Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I". Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I". Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I". Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I". Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat.**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle / (4) piktogramme "I". Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigingssymbolen. / (8) Gerät.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar / (4) piktogramy"I". Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I". Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informáčné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I". Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I". Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.**RO Marcai:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I". Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I". Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I". Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiктограма CE). / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I". Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає вирiб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I". Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınırlar (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirlme (CE sembolü). / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I". Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。（1）制造商识别号 /（2）根据现行规定，（CE图标）表示合规。 /（3）尺寸制 /（4）符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 /（5）EPI识别码 /（6）产品合规的标准号 (PART3) /（7）国际通用保养符号。 /（8）材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I". Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.**ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm "I". Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid.**LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I". Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Medžiagos.**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I". Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materiali.**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I". Läs instruktionsbroschyn före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I". Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.**FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I". Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitoimerkit. / (8) Materiaali.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) مؤشر الإمتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I". يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المنتجات التي تمتلك لها المتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



FR Matière: KOMODO2HV: Tissu 98% polyester 2% fibre antistatique enduit polyuréthane. Doublure fixe 100% coton non feu. Doublure amovible laine polaire 100% polyester. Bandes rétro-réfléchissantes cousues Loxy®. **EN Material:** KOMODO2HV: Polyurethane-coated 98% polyester 2% antistatic fibre fabric. 100% flame retardant cotton fixe lining. 100% polyester polar fleece removable lining. Loxy® retro-reflective sewn bands. **ES Material:** KOMODO2HV: Tejido 98% poliéster 2% fibra antiestática, impregnado de poliuretano. Forro fijo 100% algodón ignífugo. Forro desmontable de lana polar 100% poliéster. Bandas Loxy® retroreflectantes cosidas. **IT Materiale:** KOMODO2HV: Tessuto 98% poliester e 2% fibra antistatica rivestimento poliuretano. Fodera fissa 100% cotone non infiammabile. Fodera staccabile pile 100% poliester. Strisce Loxy® retro-riflettenti cucite. **PT Material:** KOMODO2HV: Tecido 98% poliéster 2% fibra anti-estática revestido a poliuretano. Forro fixo 100% algodão anti-fogo. Forro amovível lã polar 100% poliéster. Bandas retro-reflectoras cosidas Loxy®. **NL Materiaal:** KOMODO2HV: 98% polyester 2% antistatische vezel met polyurethaan gecoat. Vaste voering uit 100% vlamdovend katoen. Uittneembare voering uit 100% polyester polar. Gestikte retro-reflecterende banden Loxy®. **DE Material:** KOMODO2HV: Stoff aus 98% Polyester 2% antistatischen Fasern mit Polyurethan beschichtet. Festes Futter aus 100% schwer entflammbare Baumwolle. Ausnehmbares Futter aus 100% Polyester-Fleece. Retro-reflektierende genähte Streifen aus Loxy®. **PL Materiał:** KOMODO2HV: Tkanina: 98% poliester, 2% włókna antyelektrostatyczne, powlekana poliuretanem. Podszewka: 100% bawełna niepalna. Podpinka: 100% polar poliester. Pasy odbłaskowe naszywane, Loxy®. **CS Materiál:** KOMODO2HV: 98% polyester povrstvený PU, 2% antistatické uhlíkové vlákna. Pevná podšívka: 100% ohňvzdorná bavlna. Odepínací podšívka: 100% Polyester/Polar fleece. Reflexní pásky: Loxy® našívané. **SK Materiál:** KOMODO2HV: 98% polyester povrstvený PU, 2% antistatické uhlíkové vlákna. Pevná podšívka: 100% ohňovzdorná bavlna. Odnímateľná vložka: 100% polyester polar flis. Retroreflexné pásy: našívané Loxy®. **HU Anyag:** KOMODO2HV: Poliuretán bevonatú 98% poliészter 2% antisztatikus szál. 100% lángálló fix pamut bélés. 100% gyapjú polar poliészter kivehető bélés. Rávarrt Loxy® fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** KOMODO2HV: Țesătură 98% poliester 2% fibră antistatică cu membrană Poliuretan. Căptușeală fixă 100% bumbac ignifug. Căptușeală detașabilă lână polară 100% poliester. Bandes Loxy® reflectorizante cusute. **EL Υλικό:** KOMODO2HV: Ύφασμα 98% Πολυεστέρας 2% αντιστατική ίνα με επίχρση πολιουρεθάνης. Φόδρα σταθερή από 100% βαμβάκι πυρίμαχο. Αποσπώμενη φόδρα από 100% μαλλί πολικού τύπου από πολυεστέρα. Ζώνες αντανakλαστικές Loxy®, ραμμένες. **HR Materijal:** KOMODO2HV: Materijal 98% poliester 2% antistatično vlakno s premazom poliuretana. Fiksna podstava 100% negorivi pamuk. Podstava na vađenje 100% poliester polarni flis. Retroreflektirajuća traka Loxy®, našivena. **UK Матеріал:** KOMODO2HV: Тканина 98% поліестер 2% антистатичне волокно ПУ-покриття. Незнімна підкладка 100% бавовна незаймиста. Підкладка фліс 100% поліестер незімніма. Світловідбивні смужки нашиті Loxy®. **RU Материал:** KOMODO2HV: Материал 98% полиэстер 2% антистатическое волокно в ПУ-покрытием. Несъемная подкладка 100% хлопок огнеупорная. Подкладка съемная флисовая 100% полиэстер. Светоотражающие ленты нашитые Loxy®. **TR Malzeme:** KOMODO2HV: Poliüretan kaplı %98 polyester %2 antistatik elyaflı kumaş. %100 pamuklu alev almaz sabit astar. %100 polyester çıkartılabilir yünlü polar astarı. Loxy® dikilişi reflektör şeritler. **ZH 材料:** KOMODO2HV: 聚氨酯涂层 98%涤纶 2%抗静电纤维布料。固定衬里100%阻燃棉。100%涤纶抓绒羊毛可拆卸衬里。Loxy®缝制反光带。 **SL Material:** KOMODO2HV: Tkanina iz 98% poliestra in 2% antistatičnih vlaken, prevlečena s poliuretanom. Neodstranljiva podloga iz 100-odstotnega negorljivega bombaža. Odstranljiva podloga iz polarnega flisa iz 100-odstotnega poliestra. Prišiti odsevní trakovi Loxy®. **ET Material:** KOMODO2HV: Riie 98% poliester 2% poliüreaankattega antistaatiline kiud. Kinnine vooder 100% tulekindel puuvill. Eemaldatav flisvooder 100% poliester. Ömmeldud helkurribad Loxy®. **LV Materiāls:** KOMODO2HV: Audums 98% poliesteris 2% antistatiskā šķiedra pārklāta ar poliuretānu. 100% nedegošās kokvilnas fiksētā odere. Aitas vilnas 100% poliestera noņemamā odere. Piešūtas Loxy® atstarojošās lentes. **LT Medžiaga:** KOMODO2HV: Audinys 98% poliesteris 2% antistatinis pluoštas dangą poliuretanas. Nusėgamas pamušalas 100% ugniai atspari medvilnė. Nusegamas pamušalas vilna 100% poliesteris. Įsiuotos šviesą atgal atspindinčios Juostos „Loxy®“. **SV Material:** KOMODO2HV: Vävnad 98% polyester 2% antistatisk fiber polyuretan-beläggning. Fast foder 100% flamsäkert bomull. Löstagbart foder polarull 100% polyester. Påsydda reflexer Loxy®. **DA Materiale:** KOMODO2HV: Stof 98% polyester 2% antistatisk fiber belagt med polyuretan. Fast for 100% brandhæmmende bomuld. Aftageligt for lærred fleece 100% polyester. Påsydede reflekterende Loxy®-bånd.

FI Materiaali: KOMODO2HV: Kangas 98 % polyesteriä, 2 % antistaattista kuitua, pinta PU. Kiinteä vuori 100 % puuvillaa, huonosti syttyvä. Irrotettava vuori 100 % polyesterifleeceä. Ommellut heijastinnauhat Loxy®. **AR المادّة:** KOMODO2HV: قماش من ألياف مضاد للاستاتيكية 2% بوليستر 98% مغطاة بالبولي يوريثين. بطانة قابلة للإزالة من الصوف القطبي بالبوليستر بنسبة 100%. أشرطة مخططة عاكسية رجعية من ماركة Loxy®.

TR:İlâhatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAL** TP TC 019/2011 UA: **023**